



45. 45th Smetana Days

**Smetanovské  
dny 6. 3. – 10. 4. 2025**

45

Plzeňská  
filharmonie





**45.**  
**Smetanovské**  
**dny**

6. 3. – 10. 4. 2025

**Kulturní** **Plzeň**

  
**PLZEŇSKÝ KRAJ**



**MINISTERSTVO**  
**KULTURY**



# Obsah

Table of contents

Témata / Topics .....	3
Kalendárium / Calendarium .....	4
Doprovodné akce / Accompanying events .....	8
Vstupenky a slevy / Tickets and discounts .....	10
Akreditace / Accreditation .....	11
Místa a adresy / Places and addresses .....	12
Úvodní slova / Introductory words .....	13
Program / Programme .....	23
Doprovodné akce / Accompanying events .....	78
Historie festivalu / The history of the festival .....	100
Finanční partneři / Financial partners .....	112
Mediální partneři / Media partners .....	112
Partneři / Partners .....	113
Participující instituce / Participating institutions .....	113
Tiráž / Imprint .....	128
Kontakty / Contacts .....	129

# Témata

Topics

## Bedřich Smetana a související odkazy

Bedřich Smetana and related issues

## Nový svět: Americká zkušenost v české a střeoevropské kultuře 19. století

The New World: the American experience in the Czech and Central European culture of the 19th century

## Nad festivalem převzali záštitu:

Under the auspices of:

- **ministr kultury České republiky**  
**Mgr. Martin Baxa** / Martin Baxa,  
Minister of Culture of the Czech Republic
- **hejtman Plzeňského kraje**  
**MUDr. Kamal Farhan** / Kamal Farhan,  
Governor of the Pilsen Region
- **primátor města Plzně**  
**Mgr. Roman Zarzycký** / Roman Zarzycký,  
Mayor of the City of Pilsen

# Kalendárium

Calendarium

6. 3. 2025 — 19:00 — MB  
**Daniel Müller-Schott  
& Jan Schultsz & PF**  
*Zahajovací koncert festivalu  
Smetanovské dny*  
*Opening concert of the Smetana  
Days Festival*

9. 3. 2025 — 19:00 — DJKT  
**Smetanova Hubička**  
Smetana's The Kiss

10. 3. 2025 — 19:30 — DH  
**Štěpán Rak & Jules Verne**

11. 3. 2025 — 19:30 — DH  
**Le Grand Tango  
& Vlachová & Haring**

12. 3. 2025 — 19:30 — DH  
**Bohuslav a Vita**

13. 3. 2025 — 18:00 — MB  
**Přehlídkový koncert  
ZUŠ Bedřicha Smetany**  
Festive concert  
Bedřich Smetana Primary Art  
School

16. 3. 2025 — 17:00 —  
Dobřany, Společenský sál  
COMTES FHT  
**Muzikantská naděje**  
Chance for Young Musicians

17. 3. 2025 — 19:30 — DH  
**Bandura & Lesia Korol**

18. 3. 2025 — 19:30 — DH  
**Štěpán Turnovský & hosté**  
Štěpán Turnovský & guests

*Emeritní člen Vídeňské  
filharmonie poprvé v Plzni*  
*Emeritus member of the Vienna  
Philharmonic for the first time  
in Pilsen*

19. 3. 2025 — 19:30 — DH  
**České noneto 100**  
Czech Nonet 100

20. 3. 2025 — 19:00 — MB  
**Peer Gynt  
& Erkki Lasonpalo**

25. 3. 2025 — 19:00 — KSB  
**Janál & Chřibková  
& katedrála  
sv. Bartoloměje**  
*Pocta Jiřímu Temlovi*  
*Homage to Jiří Teml*

27. 3. 2025 — 19:00 — MB  
**Mezinárodní  
smetanovská klavírní  
soutěž – finále**  
Smetana International Piano  
Competition

28. 3. 2025 — 17:00 —  
Domažlice, ZUŠ J. Jindřicha,  
refektář  
**Muzikantská naděje**  
Chance for Young Musicians

28. 3. 2025 — 19:00 — DJKT  
**Bernstein & Candide**

31. 3. 2025 — 19:30 — DH  
**Smetana & Blodek  
& Friml v sólovém  
klavíru, písních a áriích**  
Smetana & Blodek  
& Friml in solo piano, songs  
and arias

1. 4. 2025 — 19:30 — DH  
**Capella Mariana**  
*Guillaume de Machaut*  
*- Soud krále českého*  
*Guillaume de Machaut - The  
Judgment of the King of Bohemia*

45

45



2. 4. 2025 — 19:00 — MB  
**James Bond & Plzeňská  
 filharmonie**

James Bond & Pilsen  
 Philharmonic

7. 4. 2025 — 19:30 — DH  
**Alexandra Tirsu  
 & Lida Tirsu**

8. 4. 2025 — 19:30 — DH  
**Václav Vonášek  
 & Pražákovo kvarteto**

Václav Vonášek  
 & Pražák's Quartet

9. 4. 2025 — 19:30 — DH  
**Plzeňský Orfeus**

Pilsen Orpheus

10. 4. 2025 — 19:00 — MB  
**Pátý Mahler & Iwasaki**

The Fifth Mahler & Iwasaki  
*Závěrečný koncert festivalu  
 Smetanovské dny*  
*Closing concert of the Smetana  
 Days Festival*

**Epilog**  
 Epilogue

12. 4. 2025 — 17:00 — DH  
**Muzikantská naděje**  
 Chance for Young Musicians

13. 4. 2025 — 17:00 — Klatovy,  
 Jezuitská kolej  
**Muzikantská naděje**  
 Chance for Young Musicians

26. 4. 2025 — 17:00 — Blovice,  
 Lidový dům  
**Muzikantská naděje**  
 Chance for Young Musicians

2. 5. 2025 — 17:00 — Plasy,  
 Santiniho sál, Centrum  
 stavitelského dědictví  
**Muzikantská naděje**  
 Chance for Young Musicians

4. 5. 2025 — 17:00 — Chrást,  
 Lidový dům, Velký sál  
**Muzikantská naděje**  
 Chance for Young Musicians

## Stáhněte si festivalovou aplikaci a buďte v obraze

Download the festival app and stay in the loop



**Stažením aplikace získáte řadu bonusů od našich partnerů. Těšit se můžete například na:**

- 50% sleva na vstupné do Západočeské galerie v Plzni
- 15% sleva do Apartmánů Bašta v Sušici
- 15% sleva na pobytový balíček Relax do hotelu Zámek Hrádek v Sušici
- 20% sleva pro čtyřčlennou skupinu do Pevnosti Boyard – TepFactor

**By downloading the app you get a range of bonuses from our partners. You can look forward to, for example, the following:**

- 50% discount on admission to Gallery of West Bohemia in Pilsen
- 15% discount to Bašta Apartments in Sušice
- 15% discount on stay package Relaxation to Hotel Zámek Hrádek in Sušice
- 20% discount for a group of four persons to the Fortress Boyard – TepFactor



# Doprovodné akce

Accompanying events

## Prolog Prologue

2. 10. 2024 — 18:00 — Dům hudby

### **Předpremiéra filmu „Neslyším ničeho“**

Preview of the film “I Hear Nothing“

27. 11. 2024 — 18:00 — Dům hudby

### **Předpremiéra dokumentárního filmu „Slyším Smetanu“**

Preview of the documentary film “I Hear Smetana“

## Doprovodné akce Accompanying events

1. 3. 2025 — 16:00 — U Branky

### **Masopust, masopust, jen mě holka nevopust...**

Carnival, carnival, just don't leave me, girl...

3. 3. 2025 — 14:00 — Kopeckého sady

### **Pietní akt u pomníku Bedřicha Smetany**

Commemorative act at the monument of Bedřich Smetana

6.-7. 3. 2025 — Západočeské muzeum

### **45. Plzeňské mezioborové sympozium**

45th Pilsen Interdisciplinary Symposium

*Nový svět: Americká zkušenost v české a středoevropské kultuře 19. století*

*The New World: the American Experience in the Czech and Central European Culture of the 19th Century*

4. 3. – 30. 4. 2025 — Studijní a vědecká knihovna Plzeňského kraje

### **Výstava „Nový svět v literatuře a tisku 19. století“**

Exhibition “The New World in the 19th Century Literature and Press“

7. 3. – 25. 5. 2025 — Západočeská galerie — Výstavní síň 13

### **Výstava „Mezi divočinou a třestícím velkoměstem: Americké zkušenosti Čechů, Rakušanů a Němců ve vizuální kultuře 19. století“**

Exhibition “Between the Wilderness and the Smouldering City: the American Experience of Czechs, Austrians and Germans in the Visual Culture of the 19th Century“

17. 3. 2025 — 10:00 — Dům hudby

### **Seminář – Bandura & Lesia Korol**

Seminar – Bandura & Lesia Korol

19. 3. 2025 — 10:00 — Dům hudby

### **Interpretační seminář – Štěpán Turnovský & Fedor Rudin**

Interpretative Seminar - Štěpán Turnovský & Fedor Rudin

24. 3. 2025 — 8:45 a 10:30 — Kino Beseda (MB)

### **Film „Neslyším ničeho“**

The film “I Hear Nothing“

45



# Vstupenky a slevy

Tickets and discounts

Nejjednodušší a nejrychlejší nákup vstupenek uskutečnite on-line na [www.plzenskavstupenka.cz](http://www.plzenskavstupenka.cz)

## Prodejní místa

Předprodej vstupenek je možný na jakémkoliv prodejním místě portálu Plzeňská vstupenka.

## Festivalové slevy

50 % – držitelé průkazu ZTP a ZTP/P

50 % – děti do 15 let

50 % – abonenti Plzeňské filharmonie

50 % – abonenti Kruhu přátel hudby

30 % – senioři 65+

30 % – studenti ve věku 16–26 let

Doklad opravňující diváka k užití slevy může být požadován i před vstupem do sálu.

**Slevy se nesčítají. Festivalové slevy se nevztahují na pořady v Divadle J. K. Tyla a na výstavy.**

The easiest and fastest purchase of tickets online at [www.plzenskavstupenka.cz](http://www.plzenskavstupenka.cz)

## Sale points

Advance ticket sales are available at any point of sale of the portal Plzeňská vstupenka.

## Festival discounts

50 % off – ZTP and ZTP/P card holders

50 % off – children up to 15 years

50 % off – Pilsen Philharmonic subscribers

50 % off – Circle of Music Friends subscribers

30 % off – seniors 65+

30 % off – students 16–26 years

Document entitling the viewer to use the discount may also be requested before entry to the hall.

**Discounts do not add up. Festival discounts do not apply to shows in the JK Tyl Theatre and exhibitions.**

# Akreditace

Accreditation

## Akreditace na celý festival Smetanovské dny 2025 – 3.500 Kč

Akreditace zahrnují všechny prodávané akce festivalu Smetanovské dny 2025 s výjimkou představení v Divadle J. K. Tyla a výstav.

Akreditace je možné zakoupit v sídle Plzeňské filharmonie po předchozí domluvě.

PR manažer MgA. Michal Čejna Karban, 602 486 635, [michal.karban@plzenskafilharmonie.cz](mailto:michal.karban@plzenskafilharmonie.cz)

Akreditace jsou přenosné a nevztahují se na ně další slevy.

**Festivalové akreditace a vstupenky na jednotlivé koncerty jsou v prodeji od 16. prosince 2024.**

## Rozmanitá – 1.200 Kč

10. 3. / 19:30 / DH  
Štěpán Rak & Jules Verne

19. 3. / 19:30 / DH  
České noneto 100

20. 3. / 19:00 / MB  
Peer Gynt & Erkki Lasonpalo

25. 3. / 19:00 / KSB  
Janál & Chřibková  
& katedrála sv. Bartoloměje

## Klasická – 1.100 Kč

18. 3. / 19:30 / DH  
Štěpán Turnovský & hosté

20. 3. / 19:00 / MB  
Peer Gynt & Erkki Lasonpalo

31. 3. / 19:30 / DH  
Smetana & Blodek & Friml v áriích,  
písňích a sólovém klavíru

7. 4. / 19:30 / DH  
Alexandra Tirsu & Lida Tirsu

## Netradiční – 1.000 Kč

10. 3. / 19:30 / DH  
Štěpán Rak & Jules Verne

17. 3. / 19:30 / DH  
Bandura & Lesia Korol

2. 4. / 19:00 / MB  
James Bond & Plzeňská filharmonie

## Accreditation for the whole festival Smetana Days 2025 – 3,500 CZK

Accreditation includes all sold events of the Smetana Days Festival 2025 with the exception of performances at the JK Tyl Theatre and exhibitions.

Accreditation can be purchased at the headquarters of the Pilsen Philharmonic by prior arrangement.



PR manager MgA. Michal Čejna  
Karban, 602 486 635,  
michal.karban@plzenskafilharmonie.cz

Accreditation is transferable and  
is not subject to additional discounts.

**Festival accreditation/passes and  
tickets for individual concerts are  
on sale from 16 December 2024.**

#### **Varied – 1,200 CZK**

10. 3. / 19:30 / DH  
Štěpán Rak & Jules Verne

19. 3. / 19:30 / DH  
Czech Nonet 100

20. 3. / 19:00 / MB  
Peer Gynt & Erkki Lasonpalo

25. 3. / 19:00 / KSB  
Janál & Chřibková & Cathedral  
of St. Bartholomew

#### **Classical – 1,100 CZK**

18. 3. / 19:30 / DH  
Štěpán Turnovský & guests

20. 3. / 19:00 / MB  
Peer Gynt & Erkki Lasonpalo

31. 3. / 19:30 / DH  
Smetana & Blodek & Friml in arias,  
songs and solo piano

7. 4. / 19:30 / DH  
Alexandra Tirsu & Lida Tirsu

#### **Nontraditional – 1,000 CZK**

10. 3. / 19:30 / DH  
Štěpán Rak & Jules Verne

17. 3. / 19:30 / DH  
Bandura & Lesia Korol

2. 4. / 19:00 / MB  
James Bond & Pilsen Philharmonic

## Místa a adresy

Places and addresses

**DH** – Dům hudby / House of Music  
– Husova 30, Plzeň

**DJKT** – Divadlo J. K. Tyla / JK Tyl Theatre  
– Smetanovy sady 16, Plzeň

**MB** – Měšťanská beseda /  
Měšťanská beseda, Great Hall  
– Kopeckého sady 13, Plzeň

**KSB** – Katedrála sv. Bartoloměje /  
Cathedral of St. Bartholomew  
– náměstí Republiky, Plzeň

**SVK PK** – Studijní a vědecká  
knihovna Plzeňského kraje / Education  
and Research Library of the Pilsen  
Region – Smetanovy sady 2, Plzeň

**ZČG** – Západočeská galerie v Plzni /  
Museum of West Bohemia in Pilsen  
– Pražská 13, Plzeň

**ZČM** – Západočeské muzeum v Plzni /  
Gallery of West Bohemia in Pilsen  
– Kopeckého sady 2, Plzeň

## Úvodní slova

Introductory words

45





## Mgr. Lenka Kavalová

ředitelka Plzeňské filharmonie, festivalu Smetanovské dny a Kruhu přátel hudby

Intendant of the Pilsen Philharmonic, Smetana Days Festival and the Circle of Music Friends

Vážení a milí festivaloví návštěvníci, dámy a pánové,

chtělo by se říci, že jedna oslava české hudby končí a jiná začíná. Ve dnech, kdy píšete tyto řádky, jde do svého finále Rok české hudby a spolu s ním i akce připomínající 200. výročí narození hudebního velikána jménem Bedřich Smetana. Právě jeho odkazu a v širších kulturních souvislostech i odkazu doby, v níž žil, je věnován festival Smetanovské dny, jehož program máte před sebou. Kromě toho nás téma tradičního mezioborového symposia zavede tentokrát až za oceán a dá nám nahlédnout na americkou zkušenost v české a středoevropské kultuře 19. století.

Je to neuvěřitelné, ale festival slaví již 45. narozeniny. Díky svému multioborovému charakteru a řadě doprovodných akcí (symposium, výstavy, přednášky či filmy) dnes náleží k jedinečným kulturním událostem nejen celorepublikového významu.

Mimořádný hudební zážitek nabídne hned zahajovací koncert, během něhož se představí světově uznávaný

violoncellista Daniel Müller-Schott. Z Vídně k nám se svými hosty zavítá dlouholetý sólo fagotista tamních filharmoniků Štěpán Turnovský, jehož otec, mezinárodně respektovaný dirigent Martin Turnovský, kdysi působil jako šéfdirigent Plzeňského rozhlasového orchestru. Spolu se Štěpánem Turnovským dorazí i další věhlasný hudebník, a sice houslista a dirigent Fedor Rudin. Vyjma koncertního vystoupení se oba též podělí o své bohaté a cenné zkušenosti se studenty plzeňské konzervatoře během interpretačního semináře.

Osobně mám velkou radost, že pozvání přijala banduristka Lesia Korol, která v důsledku válečného konfliktu na Ukrajině musela ze své rodné země odejít. Nyní žije v Německu. Díky ní se v Plzni poprvé zaposloucháme do tohoto tradičního ukrajinského nástroje.

Rovněž nás čeká několik pozoruhodných jubileí. K pravidelným hostům festivalu patří fenomenální kytarista Štěpán Rak, který v roce 2025 oslaví 80. narozeniny. Poctu vzdáme i skladateli Jiřímu Temlovi při příležitosti jeho 90. narozenin.

A rovných sto let od svého založení si s námi připomene České noneto, jeden z nejstarších komorních souborů na světě. Festival slavnostně uzavře pátá symfonie Gustava Mahlera v podání Plzeňské filharmonie, již bude řídit její šéfdirigent Chuhei Iwasaki.

Avšak to ani zdaleka není vše. Kromě pestrého a zajímavého programu jsme pro Vás připravili i technologickou novinku v podobě zbrusu nové festivalové aplikace. V ní najdete nejen přehled o všech akcích, ale jejím stažením navíc získáte oprávnění využít různé bonusy od našich partnerů.

Přeji Vám, ať si festival naplno užijete, a těším se na naše společná, kvalitním uměním naplněná a vzájemně inspirativní setkání.

Dear festival visitors, ladies and gentlemen,

I would like to say that one celebration of Czech music is ending and another is beginning. As I am writing these lines, the Year of Czech Music is coming to a close and with it the events

commemorating the 200th anniversary of the birth of a musical giant named Bedřich Smetana. It is to his legacy and in the wider cultural context also the legacy of the time, in which he lived, the Smetana Days Festival is dedicated – and its programme you just have in front of you. Furthermore, the theme of the traditional interdisciplinary symposium will take us over the ocean and give us a glimpse of the American experience in the Czech and Central European culture of the 19th century.

Incredibly, the festival is celebrating its 45th birthday. Thanks to its multidisciplinary character and a series of accompanying events (symposium, exhibitions, lectures and films) it now belongs to one of the unique cultural events not only of national importance.

The opening concert will offer an extraordinary musical experience, during which the world-renowned cellist Daniel Müller-Schott will present himself. From Vienna, Štěpán Turnovský, the long-time solo bassoonist of the local Philharmonic, with his guests will visit us. His father, the internationally

respected conductor Martin Turnovský, once worked as the Chief Conductor of the Pilsen Radio Orchestra. With Štěpán Turnovský another renowned musician, violinist and conductor Fedor Rudin, will arrive. Besides the concert performance, both will also share their rich and valuable experience with the students of the Pilsen Conservatory during an interpretative seminar.

Personally, I am very happy that the invitation was accepted by the bandurist Lesia Korol, who as a result of the war in Ukraine was forced to leave her native country. She now lives in Germany. Thanks to her we will have a chance to listen to the sound of this traditional Ukrainian instrument for the first time in Pilsen.

We also have some remarkable anniversaries coming up. Phenomenal guitarist Štěpán Rak, who belongs to regular festival guests, will celebrate his 80th birthday in 2025. We will also pay homage to composer Jiří Teml on the occasion of his 90th birthday. The Czech Nonet, one of the oldest chamber ensembles in the world, will commemorate one hundred years since

its foundation. The festival will be closed with Gustav Mahler's Fifth Symphony performed by the Pilsen Philharmonic conducted by its Chief Conductor Chuhei Iwasaki.

However, that is far from all. In addition to a varied and interesting programme we have prepared for you a technological innovation in the form of a brand new festival app. In it you will find not only an overview of all the events, but by downloading it, you will also get the right to use various bonuses from our partners.

I wish you to enjoy the festival to the fullest and I look forward to our joint, mutually inspiring encounters filled with high-quality art.



## Mgr. Eliška Bartáková

**radní města Plzně pro oblast kultury a památkové péče, předsedkyně Správní rady Plzeňské filharmonie**

City Councillor of Pilsen for Culture and Heritage Protection, the Chairwoman of the Board of Governors of the Pilsen Philharmonic

45

Vážení a milí příznivci Smetanovských dnů,

uplynulý rok se nesl ve znamení oslav Roku české hudby 2024 i projektu Smetana 200 věnovaného osobnosti proslulého českého skladatele Bedřicha Smetany, jehož odkazu je zasvěcen i plzeňský mezioborový festival Smetanovské dny. A není to jen z důvodu, že Bedřich Smetana pobýval v našem městě během svých studií. Byla to totiž právě Plzeň, kde rozvíjel aktivně svou skladatelskou činnost a věnoval se společenskému a kulturnímu životu.

Rok 2025 znamená pro Plzeň oslavu řady významných výročí. Jedno z nich slaví i festival Smetanovské dny, a to úctyhodných 45 let existence. Za téměř půl století prošel zajímavým vývojem. Stejně tak i Plzeňská mezioborová symposia, která byla na počátku této cesty a konají se každoročně ve formě několikadenní odborné konference k problematice historie, kultury a umění 19. století dodnes. V současnosti festival představuje ojedinělý multižánrový projekt, který nemá v České republice ve své šíři obdoby.

Těší mě, že tento jeden z nejstarších plzeňských kulturních festivalů je rok od roku pestřejší, prestižnější a dlouhodobě prohlubuje vazby a spolupráci mezi významnými plzeňskými i tuzemskými kulturními institucemi. V letošním roce bude program velmi rozmanitý. Zahrnuje hudbu klasickou i současnou, literární akce i výstavy. A bude také doplněn o účinkování mladých nadaných talentů, ať již v rámci projektu Muzikantské naděje, Plzeňského Orfea či Mezinárodní smetanovské klavírní soutěže. To považuji za velmi důležité, neboť mladá generace bude ovlivňovat budoucnost kulturního dění nejen v našem městě.

Na závěr mi dovoluje poděkovat organizátorovi festivalu, Plzeňské filharmonii, za přípravu rozsáhlého programu letošních Smetanovských dnů a Vám, návštěvníkům festivalu, popřát mimořádné a zajímavé umělecké zážitky.



Dear supporters of Smetana Days,

The past year was defined by the celebration of the Year of Czech Music 2024 and the Smetana200 project, dedicated to the personality of the famous Czech composer Bedřich Smetana, to whose legacy the Pilsen interdisciplinary festival Smetana Days is dedicated. And it is not only because Bedřich Smetana stayed in our city during his studies. It was in fact Pilsen where he actively developed his compositional activity and devoted himself to the social and cultural life.

The year 2025 marks a number of important anniversaries for Pilsen, and one of them is celebrated by the Smetana Days Festival, which is celebrating 45 years of existence. It has undergone an interesting development in almost half a century. The same applies to the Pilsen Interdisciplinary Symposia, which were at the beginning of this journey and are still held annually in the form of a several-day expert conference on the history, culture and art of the 19th century. Nowadays, the festival represents a unique multi-genre project that is unparalleled in the Czech Republic in its breath.

I am pleased that this one of the oldest cultural festivals in Pilsen is becoming

more varied and prestigious every year, and that it is deepening the ties and cooperation between important cultural institutions in Pilsen and the country. This year the multi-genre programme will be very varied, from classical and contemporary music, literary events to exhibitions. And it will also be complemented by performances of talented youth, whether in the framework of the project Chance for Young Musicians, Pilsen Orpheus or the Smetana International Piano Competition. I consider this very important, because the young generation will influence the future of cultural life not only in our city.

At this point, let me thank the organiser of the festival, the Pilsen Philharmonic, for preparing the extensive programme of this year's Smetana Days and wish you, the festival visitors, extraordinary and interesting artistic experiences.



**Mgr. Martin Baxa**

**ministr kultury České republiky**

Minister of Culture of the Czech Republic

45

Smetanovské dny, festival, jenž je charakterizován žánrovou pestrostí, vytríbenou dramaturgií a propojením nejrůznějších uměleckých oblastí, vstoupil do svého půlkulatého pětáctýřicátého ročníku s programem, který i letos dostojí své skvělé pověsti.

V programu jsou přehlídkové koncerty, vystoupení mladých nadějí, komponované večery, hudebně literární dramata, výročí velkého vizionáře vyprávěné kytarou virtuosa, soutěže, semináře, výstavy, filmové projekce. Tisíckrát potvrzená pravda, že hudba sbližuje a všední svět nechává za svými dveřmi, neomylně funguje také během Smetanovských dní. Jsou to jiné dny: radostné, mimořádné, v souznění tónů. Přeji festivalu další úspěšný ročník a jeho posluchačům a divákům hluboké zážitky!

Smetana Days, a festival characterised by its genre variety, refined dramaturgy and interconnection of various artistic fields has entered its forty-fifth year with a programme that will live up to its excellent reputation also this year.

On programme you can find festive concerts, performances by young hopefuls, composed evenings, musical and literary dramas, the anniversary of a great visionary narrated by a guitar virtuoso, competitions, seminars, exhibitions, film projections. The truth, confirmed a thousand times over, that music brings people together and leaves the everyday world at its door, also works unmistakably during the Smetana Days. These are different days: joyful, extraordinary, in harmony of tones. I wish the festival another successful year and its listeners and spectators profound experiences!



## MUDr. Kamal Farhan

hejtman Plzeňského kraje

Governor of the Pilsen Region

Vážený návštěvníci 45. ročníku Smetanovských dní,

tento festival se stal zcela neodmyslitelnou součástí kulturního života Plzně. Je příležitostí nejen pro obyvatele našeho kraje, ale i pro milovníky hudby z celé republiky, aby tu prožili výjimečné kulturní zážitky a oslavili život a dílo našeho velkého skladatele Bedřicha Smetany.

Festival zahájí 6. března 2025 koncert světově uznávaného violoncellisty Daniela Müllera-Schotta v doprovodu Jana Schultsze a Plzeňské filharmonie. Tento koncert slibuje nejen výjimečný hudební zážitek, ale i krásné uvedení festivalu v prostorách Měšfanské besedy, jež se pro festival opět stane jedním z hlavních dějišť.

V rámci Smetanovských dní bude také prostor pro mladé talenty. To je rozhodně velice důležité - rozvíjet a motivovat nadějně začínající umělce. 13. března se v Měšfanské besedě uskuteční přehlídkový koncert ZUŠ BS, jedné z nejstarších a nejrespektovanějších škol svého druhu v ČR.

Během celého festivalu se můžete těšit na pestrou škálu koncertů, výstav i dalších kulturních akcí, které garantují, že Smetanovské dny i tentokrát zůstanou symbolem kulturního bohatství našeho regionu!

Přeji Vám krásný a inspirativní zážitek a těším se na společně strávené chvíle plné hudby.

Dear visitors to the 45th Smetana Days,

This festival has become an integral part of the cultural life of Pilsen. It is an opportunity not only for the inhabitants of our region, but also for music lovers from all over the country to experience exceptional cultural experiences and celebrate the life and work of our great composer Bedřich Smetana.

The festival will open on 6 March 2025 with a concert of the world-renowned cellist Daniel Müller-Schott, accompanied by the Pilsen Philharmonic under the baton of Jan Schultsz. This concert promises not only an exceptional musical experience, but also a beautiful beginning of the festival in the premises

of Měšfanská beseda, which will once again become one of the main venues for the festival.

The Smetana Days will give a chance to young talents as well. This is definitely very important - to develop and motivate promising emerging artists. On 13 March, a festive concert of the Bedřich Smetana Primary Art School, which is one of the oldest and most respected schools of its kind in the Czech Republic, will take place in Měšfanská beseda.

During the festival, you can look forward to a wide range of concerts, exhibitions and other cultural events that guarantee that the Smetana Days will remain a symbol of the cultural wealth of our region!

I wish you a beautiful and inspiring experience and look forward to spending time full of music together.

45



## Mgr. Roman Zarzycký

primátor města Plzně

Mayor of the City of Pilsen

Milí fanoušci hudby, návštěvníci západočeské metropole, Plzeňanky a Plzeňané,

přijměte mé pozvání na Smetanovské dny, které jsou už po pětadvacáté součástí kulturní Plzně a jsou svátkem nejen hudby, ale umění obecně, a také vědy a badatelství. Je to multioborový festival, v jehož rámci se konají koncerty, výstavy výtvarných děl i výstavy edukační a také mezioborové odborné sympozium zabývající se problematikou 19. století.

Festival už mnoho let organizuje Plzeňská filharmonie, jejímž zřizovatelem je město Plzeň. I v roce 2025 nabídne během března a dubna na tři desítky akcí, třeba zajímavě koncipovaných koncertů, jeden z nich bude například věnován spisovateli Julesu Vernovi, hudebně-literárních pásem či operních představení. Posluchačům zahrají světově známí interpreti i muzikantské naděje. Na výběr bude z mnoha hudebních žánrů.



Věřím, že všem, kdo do Plzně dorazí, ať již hudebníci, odborníci, organizátoři a další hosté, se v Plzni bude líbit a že si všichni užijeme kromě koncertů, výstav či sympozia také jarní atmosféru našeho města.

Dear music fans, visitors to the West Bohemian metropolis, Pilseners,

Please accept my invitation to the Smetana Days Festival, which for the forty-fifth time is part of the cultural Pilsen and is a celebration not only of music, but also of art in general, and science and research. It is a multidisciplinary festival, which includes concerts, art exhibitions, educational exhibitions and an interdisciplinary scientific symposium dealing with the issues of the 19th century.

The festival has been organised for many years by the Pilsen Philharmonic, whose provider is the City of Pilsen. Also in 2025, it will offer thirty events during March and April, such as interestingly conceived concerts,

one of which will be dedicated to the writer Jules Verne, musical and literary evenings or opera performances. World-famous interpreters and musical hopefuls will play for the audience. There will be many musical genres to choose from.

I believe that everyone who will come to Pilsen, whether musicians, experts, organizers and other guests, will enjoy their stay in Pilsen. I wish that, in addition to concerts, exhibitions and symposium, we all will also enjoy the spring atmosphere of our city.

# Program

Programme



6. 3. 2025 — 19:00 — 830 Kč — MB



# Daniel Müller-Schott & Jan Schultsz & PF

*Zahajovací koncert festivalu Smetanovské dny*

*Opening concert of the Smetana Days Festival*

## Edward Elgar

Koncert pro violoncello a orchestr  
e moll, op. 85

## Hector Berlioz

Romeo a Julie. Dramatická symfonie,  
op. 17 (výběr)

**Daniel Müller-Schott<sup>1</sup>: violoncello**  
**Jan Schultsz<sup>2</sup>: dirigent / conductor**  
**Plzeňská filharmonie**





”

*S Plzeňskou filharmonií jste již hrál během Engadin festivalu ve Svatém Mořici. Těšíte se na další společný koncert s tímto orchestrem? / You have already played with the Pilsen Philharmonic during the Engadin Festival in St. Moritz. Are you looking forward to another joint concert with this orchestra?*

Opravdu se těším, že budu sdílet hudbu se skvělými hudebníky. Dvořákův koncert byl obohacující a vnořit se do Elgarova osobního světa bude dalším dobrodružstvím. / I'm really looking forward to sharing music with this wonderful group of musicians. Dvorak's Concerto was rewarding and to dive into the personal world of Elgar will be another adventure.

*Společně s Plzeňskou filharmonií zahájíte koncertem 45. ročník festivalu Smetanovské dny. Na co se mohou posluchači těšit? / Together with the Pilsen Philharmonic, you will launch the 45th Smetana Days Festival with an opening concert. What can listeners look forward to?*

Hrát na zahajovacím koncertu festivalu je nesmírná čest a událost, na kterou se nezapomíná. Elgar napsal svůj koncert v pozdějším období svého života. Je to pro každého taková emocionální cesta, je to upřímná výpověď o jeho lásce v době romantismu. Zvu všechny, aby se k nám ten večer připojili. / To play the opening concert of the festival is an immeasurable honour and something to remember. Elgar wrote his Concerto late in his life, it is such an emotional journey to experience for everyone, a heartfelt statement of his love of the romantic era. I invite everyone to join us on that night.

”



Daniel Müller-Schott, dirigent Jan Schultz a Plzeňská filharmonie, Engadin Festival 2023 (St. Moritz, Švýcarsko) / Daniel Müller-Schott, conductor Jan Schultz and Pilsen Philharmonic, Engadin Festival 2023 (St. Moritz, Switzerland)



# Smetanova Hubička

Smetana's The Kiss

Ještě nedávno patřila Smetanova Hubička k základnímu repertoáru všech českých operních scén. Dnes je uváděna daleko méně a je to škoda, protože diváky zaujme krásnou hudbou a podobně jako hry J. K. Tyla nefalšovanými lidskými charaktery, které by i dnešní generaci mohly být vzorem. Opera vypráví příběh Lukáše a Vendulky. Když Lukáš ovdoví, žádá o ruku svou dřívější lásku Vendulku. Mezi mladými lidmi brzy vypukne spor o hubičku, kterou Lukášovi Vendulka z úcty k jeho mrtvé ženě nechce dát dřív, než se stane jeho ženou. Nakonec se obě „tvrdé hlavy“ usmíří a v závěru opery si padnou do náručí.

Until recently, Smetana's The Kiss belonged to the basic repertoire of all Czech opera houses. Nowadays, it is performed much less frequently and that is a pity, because it captivates the audience with its beautiful music and, like the plays of JK Tyl, with the unadulterated human characters, that could be role models even for today's generation. The opera tells the story of Luke and Vendulka. When Luke gets widowed, proposes to his former love Vendulka. Between the young people a dispute soon erupts over a kiss that Vendulka, out of respect for his dead wife, does not want to give him before she becomes his wife. In the end, the two "hard heads" reconcile and at the end of the opera, they fall into each other's arms.

Eliška Krásnohorská: libreto / **libretto**

Jiří Petrdlík: hudební nastudování / **musical preparation**

Jiří Petrdlík / Jiří Štrunc: dirigent / **conductor**

Jakub Zicha: sbormistr / **choirmaster**

Anna Marie Lahodová: sbormistryně  
dětského sboru / **choirmaster of the  
children's choir**

Magdalena Švecová: režie / **staging**

Sólisté DJKT: hlavní role / **leading  
roles**

Orchestr opery DJKT,  
Sbor opery DJKT,  
Kajetán – dětský sbor opery DJKT



# Štěpán Rak & Jules Verne

*Pořad věnovaný výročí 120 let od úmrtí Julese Verna*

*Programme dedicated to the 120th anniversary  
of Jules Verne's death*

Během tohoto jedinečného večera se prolnou hned tři významná výročí a zazní i jedna světová premiéra. Fenomenální kytarista Štěpán Rak na 45. Smetanovských dnech vystoupí v roce, kdy oslaví úctyhodné životní jubileum – 80. narozeniny, a při této příležitosti představí zbrusu novou kompozici Tajuplný ostrov. Ta je inspirována stejnojmenným dílem legendárního francouzského spisovatele Julese Verna, od jehož úmrtí uplyne právě v březnu 2025 již 120 let. Štěpán Rak zároveň volně naváže i na své monumentální dílo 20 000 mil pod mořem – taktéž vycházející z verneovských motivů.

During this unique evening three important anniversaries will be intertwined and a world premiere will be performed. Phenomenal guitarist Štěpán Rak will play at the 45th Smetana Days Festival in a year, in which he will celebrate an impressive life anniversary – his 80th birthday. On this occasion, he will also present a brand new composition, Mysterious Island. It is inspired by the eponymous work by the legendary French writer Jules Verne, from whose death 120 years will have passed in March 2025. This composition is also a free continuation of Štěpán Rak's monumental work 20,000 Miles Under the Sea - also based on Vernean motifs.

**Štěpán Rak: kytara / guitar**





”

*Jak se těšíte na vystoupení na 45. ročníku festivalu Smetanovské dny? / How are you looking forward to performing at the 45th Smetana Days Festival?*

Je to až symbolické, neboť ona pětáctýřicítka symbolizuje i rok mého narození – 1945, takže k těšení jsou hned důvody dva – 45. výročí Smetanovských dnů a mých 80. / It's almost symbolic, because the forty-five also symbolizes the year I was born, i.e. in 1945, so there are two reasons to be excited – 45th anniversary of Smetana Days and my 80th anniversary.

*Jaký je Váš vztah k Plzni a Plzeňské filharmonii? / What is your relationship to Pilsen and the Pilsen Philharmonic?*

K oběma mám vztah veskrze pozitivní. Plzeň miluji a Plzeňská filharmonie k Plzni nedílně patří. Moc rád vzpomínám na naši krásnou spolupráci a těším se i na možnou další. Skvělý orchestr, skvělé vedení, skvělá dramaturgie. Co víc si přát? / I have a positive relationship to both of them. I love Pilsen and the Pilsen Philharmonic belongs inseparably to Pilsen. I love to remember our beautiful collaboration and I look forward to a possible future collaboration.

A great orchestra, great leadership, great dramaturgy. What more could you ask for?

”



Štěpán Rak, koncert Není všechno paráda & Karel Zich & Plzeňská filharmonie (2024) / Štěpán Rak, concert It's not all great & Karel Zich & Pilsen Philharmonic (2024)



11. 3. 2025 — 19:30 — 350 Kč — DH

# Le Grand Tango & Vlachová & Haring

**Alfred Schnittke**  
(arr. M. Haring, J. Vlachová)  
Suita ve starém stylu, op. 80 (výběr)

**Ilkka Kuusisto**  
Hymnus pro violoncello a akordeon

**Ilja Zeljenka**  
Slovenské tango pro akordeon  
a violoncello

**Sofia Gubaidulina**  
In croce pro violoncello a akordeon

**Ástor Piazzolla**  
(arr. E. Moser, J. Vlachová)  
Le Grand Tango

**Jarmila Vlachová<sup>1</sup>:**  
akordeon / **accordion**  
**Michal Haring<sup>2</sup>:** violoncello



# Bohuslav a Vita

Tento počín je poctou dvěma osobnostem české hudby 20. století – Vítězslavě Kaprálové a Bohuslavu Martinů. Návštěvníci budou mít možnost slyšet jejich písňovou a klavírní tvorbu známější i zřídka provozovanou, provázenou scénickým čtením korespondence. Prologem večera je písňový duet skladatelky Terezie Švarcové psaný na objednávku pro tento projekt.

Představení nabitě silnými emocemi mapuje působivý příběh jednoho hudebního přátelství, lidské blízkosti a inspirativní lásky, který se odehrál na pozadí pohnutých evropských dějin přelomu 30. a 40. let minulého století.

## Hudba:

Bohuslav Martinů, Vítězslava Kaprálová, Terezie Švarcová

This work is a tribute to two personalities of 20th century Czech music – Vítězslava Kaprálová and Bohuslav Martinů. The audience will have the opportunity to hear their song and piano works both well-known and rarely performed, accompanied by staged readings of correspondence. The evening's prologue is a song duet by the composer Terezie Švarcová, written on commission for this project. A performance full of strong emotions presents the compelling story of one musical friendship, human intimacy and inspirational love that took place against the backdrop of Europe's turbulent history at the turn of the 1930s and 1940s.

## Music:

Bohuslav Martinů, Vítězslava Kaprálová, Terezie Švarcová

**Viktorie Kaplanová: soprán / soprano**

**Roman Janál: baryton / baritone**

**Vojtěch Červenka: klavír / piano**

**Adam Rut: režie / staging**





# Přehlídkový koncert ZUŠ Bedřicha Smetany

Festive concert of the Bedřich Smetana  
Primary Art School



Základní umělecká škola Bedřicha Smetany patří mezi nejstarší školy tohoto typu v České republice. Byla založena v roce 1920 jako Městská hudební škola, od roku 1924 nese v názvu jméno Bedřicha Smetany. V počátcích svého vzniku sídlila v Tylově ulici a věnovala se výchově profesionálních hudebníků, v roce

1978 se škola přemístila z Kopeckého sadů do budovy v Revoluční ulici, kde se vyučuje dosud (výuka probíhá ještě na dvou odloučených pracovištích: v Doubravce a na Vinicích). V současnosti na škole studuje téměř 1000 žáků ve třech oborech: hudebním, tanečním a výtvarném. Škola spolupracuje s různými

institucemi, např. s Krajským úřadem Plzeňského kraje, Magistrátem města Plzně, ÚMO Plzeň 4, Plzeňskou filharmonií, Divadlem J. K. Tyla, Konzervatoří Plzeň, ostatními ZUŠ v regionu, Českým rozhlasem v Plzni, Fakultní nemocnicí v Plzni. Žáci školy se veřejně prezentují na koncertech, festivalech, soutěžích, výstavách a dalších vystoupeních v rámci města, Plzeňského kraje, České republiky i v zahraničí.

Bedřich Smetana Primary Art School is one of the oldest schools of this type in the Czech Republic. It was established in 1920 as the Municipal Music School and it has borne the name of Bedřich Smetana since 1924. In the early days of its existence, it was housed in a building in Tylova Street and was dedicated to the education of professional musicians. In 1978, the

school moved from Kopeckého sady to a building in Revoluční Street, where it has been working so far (lessons are also held in other two separate workplaces: in Doubravka and Vinice). The school currently has almost 1000 pupils studying in three disciplines: music, dance and art. The school cooperates with various institutions, e.g. with the Regional Authority of the Pilsen Region, the Municipality of Pilsen, Pilsen 4 Municipality, Pilsen Philharmonic, JK Tyl Theatre, Pilsen Conservatory, other Primary Art/Music Schools in the region, the Czech Radio in Pilsen and University Hospital in Pilsen. Pupils of the school perform in public: at concerts, festivals, competitions, exhibitions and others within the city, the Pilsen Region, the Czech Republic and abroad.



Přehlídkový koncert ZUŠ Bedřicha Smetany, 2024 / Festive concert of the Bedřich Smetana Primary Art School, 2024



Přehlídkový koncert ZUŠ Bedřicha Smetany, 2024 / Festive concert of the Bedřich Smetana Primary Art School, 2024



17. 3. 2025 — 19:30 — 350 Kč — DH

# Bandura & Lesia Korol

*Unikátní hudební nástroj bandura poprvé v Plzni*

*Unique musical instrument bandura for the first time in Pilsen*

## 1. část – bandura sólo

**Arthur Lurje**

Preludio

**Myhailo Tkač, Stepan Sabadash**

Marička

**Bohdana Standara**

Variace na ukrajinskou píseň Třešeň

**Petro Soloduha**

Nedaleko topolů

**Natalia Kyrylo**

Ať je jaro

**Ihor Poklad, Yuriy Rybchynskiy**

Voda teče

**Volodymyr Ivasiuk**

Půjdu do vzdálených hor

**Ihor Poklad, Yuriy Rybchynskiy**

Kouzelné housle

Ukrajinská národní píseň Šla dívka

Ukrajinská národní píseň Pod mrakem

## 2. část – bandura & housle & klavír

**Konstantyn Miaskov**

Koncertní kus pro banduru a klavír

**Oksana Dehtiar**

Koncertní kus pro banduru, housle  
a klavír

**Aleksandr Vinnitskiy**

Bossa-nova pro banduru, housle  
a klavír

**Volodymyr Ivasiuk**

Chervona ruta pro banduru, housle  
a klavír

**Lesia Korol<sup>1</sup>: bandura / bandura**

**Sofia Zulfikar<sup>2</sup>: housle / violin**

**Petr Novák: klavír / piano**

2





”

**Lesio, jak se těšíte na svůj koncert na festivalu Smetanovské dny? / Lesia, how are you looking forward to your concert at the Smetana Days Festival?**

Velmi se do České republiky a Plzně těším. Je pro mě velkou ctí vystoupit na 45. ročníku festivalu Smetanovské dny. / I am very much looking forward to the Czech Republic and Pilsen. It is a great honour for me to perform at the 45th Smetana Days Festival.

**Jak byste posluchačům přiblížila banduru? / How would you introduce the bandura to the audience?**

Bandura je jedinečný ukrajinský národní nástroj, který dokáže kombinovat dva způsoby prezentování hudby - instrumentální hru a zpěv. Je velmi podobná irské a skotské harfě. Má 65 strun, zní jemně a půvabně.

Bandura is a unique Ukrainian national instrument which can combine two ways of performing - both instrumental playing and singing. It is very much like Irish and Scottish harp. Bandura has 65 strings, sounds soft and charming.

**Bandura není v České republice běžným hudebním nástrojem. Proč by posluchači měli rozhodně navštívit Váš koncert? / The bandura is not a common musical instrument in the Czech Republic. Why should listeners definitely visit your concert?**

Bandura je úžasný nástroj, koncert bych doporučila všem, kteří si chtějí rozšířit své obzory a poznat nové hudební barvy. / Bandura is an amazing instrument, I would recommend the concert to anyone who wants to expand their horizons and discover new musical colours.

”





18. 3. 2025 — 19:30 — 350 Kč — DH

# Štěpán Turnovský & hosté

Štěpán Turnovský & guests

*Emeritní člen Vídeňské filharmonie poprvé v Plzni*

*Emeritus member of the Vienna Philharmonic for the first time in Pilsen*

**Wolfgang Amadeus Mozart**

Divertimento Es dur, KV 563

**Bohuslav Martinů**

Sonatina pro dvoje housle a klavír,  
H. 198

**Eugène Ysaÿe**

Sonáta pro dvoje housle a moll

**Štěpán Turnovský<sup>1</sup>: fagot / bassoon**

**Fedor Rudin<sup>2</sup>: housle / violin**

**Julia Turnovský: housle / violin**

**Shoko Turnovský: klavír / piano**





***Jak se těšíte na vystoupení na festivalu Smetanovské dny v Plzni? Jaký máte vztah k tomuto městu a Plzeňské filharmonii? / How are you looking forward to performing at the Smetana Days Festival in Pilsen? What is your relationship to this city and the Pilsen Philharmonic?***

Milé návštěvnice a milí návštěvníci festivalu Smetanovské dny, mám velkou radost, že pro Vás mohu zahrát v Domě hudby v Plzni. Toto město má pro mě zvláštní význam, který sahá až do mého dětství. V Plzni na počátku šedesátých let začal můj otec Martin Turnovský (1928–2021) svou kariéru jako šéfdirigent rozhlasového orchestru. Doma často o městě i orchestru hovořil, a tak pro mě Plzeň už tehdy ožila. K okruhu jeho přátel patřil klavírista Ivan Moravec, který nám při návštěvách s chutí hrával mou oblíbenou skladbu od Bedřicha Smetany „Vzpomínka na Plzeň“ (Plzeňáčka).

Po naší emigraci v roce 1968 tyto vzpomínky vybledly. O mnoho let později se však zvláštním způsobem znovu vrátily, když můj otec, hlavní dirigent Gunma Symphony Orchestra v japonském Takasaki, partnerském městě Plzně, ukončil svou kariéru. Právě v Takasaki jsme v únoru 2024 měli možnost v této sestavě odehrát vzpomínkový koncert na jeho počest. Na základě toho se zrodilo i přání uspořádat koncert také v Plzni, ve městě, kde jeho hudební dráha začala. Do programu jsme se mimo jiné rozhodli zařadit dílo Bohuslava Martinů, jednoho z otcových oblíbených skladatelů. Je pro nás mimořádnou ctí, že zde můžeme vystoupit a tím i symbolicky uzavřít pomyslný kruh spojený s odkazem mého otce.

Dear visitors to the Smetana Days Festival, I am very pleased to be able to play for you at the House of Music in Pilsen. This city has a special meaning for me, which goes back to my childhood. My father Martin Turnovský (1928–2021) started his career in Pilsen as the Chief Conductor of a radio orchestra at the beginning of the 1960s. At home, he often talked about the city and the orchestra, and so Pilsen came alive for me even then. To the circle of his friends belonged the pianist Ivan Moravec, who, during his visits to us, used to play with pleasure my favourite piece by Bedřich Smetana, “Memories of Pilsen” (Plzeňáčka).

After our emigration in 1968, these memories faded. However, many

”

”

years later they returned in a specific way again, when my father, the Chief Conductor of the Gunma Symphony Orchestra in Takasaki, Japan, the twin city of Pilsen, ended his career. It was in Takasaki that we had the opportunity to play a memorial concert in his honour with this line-up in February 2024.

On this basis, the wish to organize a concert in Pilsen was born, in the city where his musical career began. We decided to include, among others, the works by Bohuslav Martinů, one of my father’s favourite composers. It is an extraordinary honour for us to perform here and thus symbolically close the imaginary circle associated with my father’s legacy.



Během posledního setkání od nás Štěpán Turnovský dostal stylový hrneček se Smetanou. / During our last meeting, Štěpán Turnovský received a stylish Smetana mug from us.

19. 3. 2025 — 19:30 — 350 Kč — DH

# České noneto 100

Czech Nonet 100

**Wolfgang Amadeus Mozart**

Divertimento D dur č. 11, KV 251  
„Nannerl-Septett“

**Leoš Janáček**

Concertino pro klavír, dvoje housle,  
violu, klarinet, lesní roh a fagot

**Antonín Dvořák**

Serenáda pro smyčce, op. 22  
(úprava Nicholas Ingman)

**Romana Špačková, Vladimír Klánský:**

**housle / violin**

**Ondřej Martinovský: viola**

**Simona Hečová: violoncello**

**David Pavelka:**

**kontrabas / double bass**

**Vladislav Borovka: hoboje / oboe**

**Aleš Hustoš: klarinet / clarinet**

**Pavel Langpaul: fagot / bassoon**

**Jiří Špaček: lesní roh / French horn**

**Adam Skoumal: klavír / piano**







## České noneto – rezidenční těleso

Czech Nonet – ensemble in residence

České noneto je jedním z nejstarších komorních souborů na světě. Bylo založeno v roce 1924 studenty Pražské konzervatoře a v krátké době se stalo uznávaným interpretem klasického repertoáru stejně jako nadšeným průkopníkem nové hudby. České noneto inspirovalo svou hrou a originálním nástrojovým obsazením vznik celé řady kompozic největších soudobých skladatelů. Specifické nástrojové obsazení (housle, viola, violoncello, kontrabas a dechové kvinteto) nabízí takřka nevyčerpatelnou škálu barevných kombinací dosahujících bohatého zvuku komorního orchestru, což umožňuje přirozeně zařazovat do repertoáru skladby od baroka po současnost, čímž se repertoár Českého noneta stává výjimečně bohatým a pestrým. České noneto vystoupilo na mnoha významných

mezinárodních hudebních festivalech: Salzburger Festspiele, Edinburgh, Montreux, Schleswig-Holstein, La Folle journée de Nantes, Festival de Musica de Canarias, Pražské jaro a dalších, podniklo četná koncertní turné po státech Evropy, Japonsku, státech Severní a Jižní Ameriky či Afriky. Jeho bohatá diskografie je zaznamenána na 45 dlouhohrajících deskách a CD firm Supraphon, Panton a Harmonia Mundi. Za snímky pro francouzské vydavatelství Praga Digital s celosvětovou distribuční sítí Harmonia Mundi, s níž uzavřelo v roce 1995 exkluzivní smlouvu, obdrželo několik prestižních ocenění. Nahrávka s Nonetem Bohuslava Martinů obdržela od prestižního recenzního časopisu Repertoire v roce 1996 nejvyšší ocenění a v roce 2003 za nahrávky Beethovenových skladeb cenu Choc du Monde de la Musique.

The Czech Nonet is one of the oldest chamber ensembles in the world. It was founded in 1924 by students of the Prague Conservatory and in a short time became a recognized performer of classical repertoire as well as an enthusiastic pioneer of new music. The Czech Nonet inspired the creation of many compositions by the greatest contemporary composers. The specific instrumentation (violin, viola, cello, double bass and wind quintet) offers an almost inexhaustible range of colourful combinations achieving a rich sound of a chamber orchestra, naturally allowing to include in the repertoire works ranging from baroque to contemporary, making the repertoire of the Czech Nonet exceptionally rich and varied. The Czech Nonet has performed at many important international music festivals: Salzburger

Festspiele, Edinburgh, Montreux, Schleswig-Holstein, La Folle journée de Nantes, Festival de Música de Canarias, Prague Spring and others, and has undertaken numerous concert tours of Europe, Japan, North and South America and Africa. Its rich discography is recorded on 45 long-playing records and CDs by Supraphon, Panton and Harmonia Mundi. The ensemble has received several prestigious awards for the recordings for French Praga Digital's label with worldwide distribution network Harmonia Mundi, with which it signed an exclusive contract in 1995. The recording with Bohuslav Martinů's Nonet received the highest award from the prestigious review magazine Repertoire in 1996 and in 2003 the award Choc du Monde de la Musique for the recordings of Beethoven's compositions followed.

20. 3. 2025 — 19:00 — 780 Kč — MB

# Peer Gynt & Erkki Lasonpalo

**Lotta Wennäkoski**  
Verdigris

**Edvard Grieg**  
Peer Gynt (výběr)

**Jean Sibelius**  
Valse triste, op. 44 č. 1

**Jean Sibelius**  
Symfonie č. 3 C dur, op. 52

**Erkki Lasonpalo: dirigent / conductor**  
Plzeňská filharmonie





25. 3. 2025 — 19:00 — 420 Kč — KSB

# Janál & Chřibková & katedrála sv. Bartoloměje

*Pocta skladateli Jiřímu Temlovi k 90. narozeninám*

*Homage to composer Jiří Teml on his 90th birthday*

**Jiří Teml**

Mysterium sacrum pro varhany (výběr)

**Antonín Dvořák**

Tři duchovní zpěvy, op. 19b

**Felix Mendelssohn-Bartholdy**

Sonáta pro varhany A dur č. 3, op. 65

**Felix Mendelssohn-Bartholdy**

Písně pro baryton a varhany

**Jiří Teml**

Toccata Yamaha pro varhany

**Jiří Teml**

Prosby a chvály pro baryton a varhany  
(Pocta Antonínu Dvořákovi)

**Irena Chřibková<sup>1</sup>: varhany / organ**

**Roman Janál<sup>2</sup>: baryton / baritone**



*Hudební skladatel a dramaturg stanic Československého (později Českého) rozhlasu v Plzni a Praze Jiří Teml oslaví 24. června 2025 významné životní jubileum – 90. narozeniny. Jak vzpomíná na svoji dlouholetou spolupráci s Plzeňským rozhlasovým orchestrem a posléze Plzeňskou filharmonií? / Composer and dramaturgist of the Czechoslovakian (later Czech) Radio in Pilsen and Prague Jiří Teml will celebrate his life anniversary – 90th birthday – on 24th June 2025. How does he recall his long-lasting cooperation with the Pilsen Radio Orchestra and later the Pilsen Philharmonic?*

Můj vztah k Plzeňské filharmonii je velmi silný. Nástup do plzeňského rozhlasu, jehož součástí byl i rozhlasový orchestr, byl v mém životě významným krokem, kdy jsem původní zaměstnání v ekonomické profesi zaměnil za činnost v oblasti hudební. Potřebné znalosti v tomto oboru jsem musel doplnit praxí, která mi tehdy ještě chyběla. Hodně mně v tomto období pomáhali jak kolegové z hudební redakce Jana Tomažičová a Zdeněk Bláha a hudební publicista profesor Antonín Špelda, tak i dirigenti Bohumír Liška a Josef Blacký.

Dodnes stále s vděčností vzpomínám na nekonečné debaty s koncertním mistrem Janem Sedláčkem a profesorem Bohumírem Liškou. Nezapomenutelná je i řada premiér mých skladeb, které orchestr uvedl do hudebního života. S orchestrem souvisí i žánr folklorní, kdy jeho členové účinkovali při natáčení velmi populárního pořadu „Hrají a zpívají Plzeňáci“, do něhož jsem i já přispíval svými úpravami lidových písní.

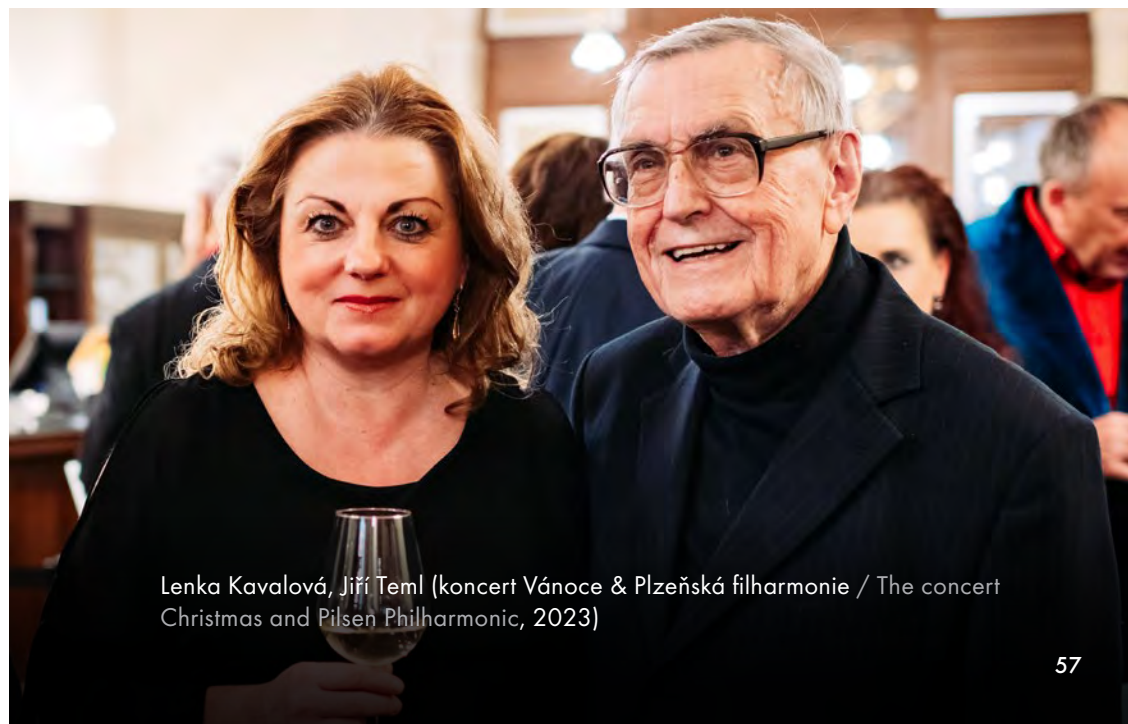
Po mém odchodu do pražského rozhlasu, opět ve funkci dramaturga, jsem ještě řadu let vypomáhal plzeňské stanici v oblasti folkloru, ale spolupráce logicky slábla. Obnovovala se postupně až s nástupem nové ředitelky nyní již Plzeňské filharmonie Lenky Kavalové. Tato situace mě těší a jsem velmi rád, že moje spojení s tímto úspěšně konsolidovaným hudebním tělesem může dále pokračovat.

My relationship with the Pilsen Philharmonic is very strong. Joining the Pilsen Radio, which included the radio orchestra, was a significant moment in my life, when I exchanged my original job in the economic branch to

work in the field of music. I had to supplement my knowledge in this area with practice, which I still lacked at that time. My colleagues from the music editorial office Jan Tomažičová and Zdeněk Bláha and the music publicist Professor Antonín Špelda, as well as the conductors Bohumír Liška and Josef Blacký help me a lot during that period.

To this day, I still remember with gratitude the endless debates with Concertmaster Jan Sedláček and Professor Bohumír Liška. Also unforgettable are the many premieres of my compositions, which the orchestra brought to musical life. The orchestra is also related to the folklore genre: its members performed in the recordings of the very popular programme “Playing and Singing Pilseners”, to which I also contributed with my arrangements of folk songs.

After I left for Prague Radio, again as a dramaturgist, I spent many years helping the Pilsen station in the field of folklore, but the cooperation logically faded away. It gradually resumed with the new director of the Pilsen Philharmonic, Lenka Kavalová. I am pleased with this situation and I am very happy that my connection with this successfully consolidated musical ensemble can continue.



Lenka Kavalová, Jiří Teml (koncert Vánoce & Plzeňská filharmonie / The concert Christmas and Pilsen Philharmonic, 2023)



27. 3. 2025 — 19:00 — 440 Kč — MB

# Mezinárodní smetanovská klavírní soutěž – finále

Smetana International Piano Competition – final



Pořadatelem a garantem Mezinárodní smetanovské klavírní soutěže, jedné z největších klavírních soutěží České republiky, je od roku 2002 Konzervatoř Plzeň. Do Plzně se každé dva roky sjede několik desítek špičkových mladých klavíristů z celého světa. Ve finálovém kole zahrají soutěžící vybrané klavírní koncerty společně s Plzeňskou filharmonií pod taktovkou Miriam Němcové. Předsedou poroty bude prof. Ivan Klánský.

The Pilsen Conservatory has been the organiser and guarantor of the Smetana International Piano

Competition since 2002. This is one of the largest piano competitions in the Czech Republic. Several dozen top young pianists from all over the world come to Pilsen every two years. In the final round, the competitors will play selected piano concertos together with the Pilsen Philharmonic under the baton of Miriam Němcová. The chairman of the jury will be Professor Ivan Klánský.

**Finalisté soutěže / the finalists  
of the competition**

**Miriam Němcová! : dirigent /  
conductor**

**Plzeňská filharmonie**



# Bernstein & Candide

**Hudba:** Leonard Bernstein

**Libreto:** Hugh Wheeler podle

Voltairea

Známý americký skladatel, dirigent a zanícený propagátor hudby Leonard Bernstein je také autorem jedné opery a několika muzikálů, z nichž West Side Story, v květnu 2017 poprvé uvedený také v Plzni, patří k tomu nejlepšímu, co kdy bylo v tomto žánru vytvořeno.

Ve stínu slavného muzikálu stojí však neprávem i Candide napsaný podle Voltairovy povídky, v první verzi z roku 1956 nazvaný komickou operetou a v přepracované verzi z roku 1974 muzikálem. U nás byl poprvé uveden v roce 1980 v Brně, v roce 2006 pak v pražské Státní opeře.

Naivní mladík Candide vyrůstá na zámku svého strýce barona Thunder-ten-tronckha ve Vestfálsku, kde je vychováván filozofem a učencem dr. Panglosem, zaníceným zastáncem optimistické filozofie, že žijeme v tom nejlepším ze všech možných světů a že vše, co se děje, je nevyhnutelné. Když se Candide zamiluje do baronovy

dcery, je ze zámku vyhnán a tím začíná jeho dlouhá cesta napříč zeměkouli. Z německého Vestfálska putuje mnoha krajinami, zažije plavbu po moři i ztroskotání, bloudění v jihoamerickém pralese... Všude, kde se ocitne, se setkává s nejrůznějšími formami zla způsobeného jedincem, společností i přírodou. Posléze také pochopí, že všechno je jinak a že svůj osud má každý plně ve svých rukou.

**Music:** Leonard Bernstein

**Libretto:** Hugh Wheeler, based on Voltaire's story

Famous American composer, conductor and avid music promoter Leonard Bernstein is also the author of one opera and several musicals, of which West Side Story, first performed in May 2017 also in Pilsen, is one of the best ever created in this genre. In the shadow of the famous musical, however, is Candide, based on the Voltaire's short story, in its first version from 1956 called a comic operetta and in a revised version in 1974 a musical.

It was first performed in our country in 1980 in Brno, then in 2006 at the Prague State Opera.

The naive young Candide grows up at the castle of his uncle Baron Thunder-ten-tronckh in Westphalia, where he is educated by the philosopher and scholar Dr Panglos, an ardent advocate of the optimistic philosophy that we live in the best of all possible worlds and that everything that happens is inevitable. When Candide falls in love with the Baron's daughter, he is banished from the castle, and thus begins his long journey across the globe. From Westphalia,

Germany, he travels through many lands, experiences sea voyage and shipwreck, wanderings in the South American rainforest... Wherever he finds himself, he encounters various forms of evil, caused by individual, society or nature. However, he eventually comes to understand that everything is different and that everyone has their destiny entirely in their own hands.

**Jiří Štrunc:** hudební nastudování / musical preparation

**Tomáš Ondřej Pilař:** režie / staging





31. 3. 2025 — 19:30 — 350 Kč — DH

# Smetana & Blodek & Friml v sólovém klavíru, písních a áriích

Smetana & Blodek & Friml in solo piano, songs and arias

## Bedřich Smetana

### Klavírní dílo:

(výběr) – mj. Vzpomínka na Čechy  
ve formě polek, Na břehu mořském,  
České tance

### Písňová tvorba:

Lebewohl! (Rozloučení)

Schmerz der Trennung  
(Bolest odloučení)

Liebesfrühling (Jaro lásky)

Večerní písně (výběr)

### Operní dílo:

Braniboři v Čechách, árie Děčany

Tajemství, árie Panny Rózy z 2.dějství  
árie Vítka ze 3.dějství

Čertova stěna, árie Michálka  
z 2.dějství

## Vilém Blodek

Písně milostné (výběr)

## Rudolf Friml

Písně Závěšovy (výběr)

Klavírní dílo (výběr)

Rose-Marie (výběr)

*Definitivní program a pořadí čísel bude  
zveřejněno na festivalovém webu.*

**Michaela Zajmil<sup>1</sup>: mezzosoprán /  
mezzosoprano**

**Tomáš Kořínek<sup>2</sup>: tenor**

**Boris Krajný<sup>3</sup>: sólový klavír / solo piano**

**Pavel Voráček, Martin Marek:  
klavírní spolupráce / piano cooperation**

**Gabriela Špalková: průvodní slovo /  
presenter**





1. 4. 2025 — 19:30 — 350 Kč — DH

# Capella Mariana

*Guillaume de Machaut – Soud krále českého*

*Guillaume de Machaut – The Judgment of the King of Bohemia*

Komponované literárně-hudební pásmo věnované Guillaume de Machautovi je oslavou středověké dvorské lyriky. Opomíjený Machaut působil část svého života ve službách českého krále Jana Lucemburského a jeho umělecké úspěchy z něj udělaly nejslavnějšího skladatele a básníka 14. století.

Composed literary and musical evening dedicated to Guillaume de Machaut is a celebration of medieval courtly lyricism. The neglected Machaut was part of his life in the service of the Bohemian king John of Luxembourg and his artistic achievements made him the most famous composer and poet of the 14th century.

**Hana Blažíková: soprán, gotická harfa / soprano, gothic harp**

**Vojtěch Semerád: tenor, fidula / tenor, fiddle**

**Jakub Kydlíček: flétny / flutes**

**Jaromír Meduna: vypravěč / narrator**





2. 4. 2025 — 19:00 — 900 Kč — MB

# James Bond & Plzeňská filharmonie

James Bond & Pilsen Philharmonic

Koncert plný ústředních písní, hitů  
a soundtracků ze slavných filmů  
s Jamesem Bondem – agentem 007.

A concert full of theme songs, hits and  
soundtracks from the famous James  
Bond 007 films.

**Tertia Botha, Dennis Legree:**  
zpěv / **singing**  
**Chuhei Iwasaki: dirigent / conductor**  
**Plzeňská filharmonie**



7. 4. 2025 — 19:30 — 350 Kč — DH

# Alexandra Tirsu & Lida Tirsu

**George Enescu**

Sonáta pro klavír č. 3 D dur, op. 24

**Miłosz Magin**

Andante pro housle a klavír

**César Franck**

Sonáta pro housle a klavír A dur

**Alexandra Tirsu': housle / violin**

**Lida Tirsu: klavír / piano**





8. 4. 2025 — 19:30 — 350 Kč — DH

# Václav Vonášek & Pražákovo kvarteto

Václav Vonášek & Pražák's Quartet

**Darius Milhaud**

Smyčcový kvartet č. 1, op. 5

**Claude Debussy**

Smyčcový kvartet g moll, op. 10

**Wolfgang Amadeus Mozart**

Kvartet G dur pro fagot a smyčce

G dur, KV 285 (z flétnového kvartetu

D dur upravil Mordechai Rechtman)

**Antonín Rejcha**

Variace pro fagot a smyčcové kvarteto

**Johann Sebastian Bach**

Nun komm', der Heiden Heiland,  
chorálová předehra, BWV 659

(z varhanního originálu upravil pro  
fagot a smyčce Mordechai Rechtman)

**Václav Vonášek!:** fagot / **bassoon**

**Jana Vonášková, Marie Fuxová:**  
 housle / **violin**

**Josef Klusoň:** viola

**Pavel Jonáš Krejčí:** violoncello



# Plzeňský Orfeus

Pilsen Orpheus

V letošním roce zazní díla, která zkomponovali mladí skladatelé pro laureáty. Je tak dána možnost soudobým autorům prezentovat svoji práci.

This year, the compositions composed by young composers for laureates will sound. It is an opportunity for contemporary composers to present their work.

Laureáti 2023:

Laureates 2023:

## Plzeňský Orfeus junior

**Tina Tranová:** housle / violin

**Daniel Štika:** akordeon / accordion

## Plzeňský Orfeus

**Hana Matějková:** akordeon / accordion

**Kryštof Matějčík:** klavír / piano

**Albert Pechmann:** skladba / composition

**Představí se také čerství laureáti hudebních cen za rok 2024.**

*The fresh laureates of the 2024 music awards will also present themselves.*

*Koncert ve spolupráci Plzeňské filharmonie a Nadace 700 let města Plzně, vyhlášovatele cen Plzeňský Orfeus a Plzeňský Orfeus junior, která oceňuje úspěšné mladé umělce v oblasti vážné hudby.*

*The concert is held in cooperation with the Pilsen Philharmonic and the 700 Years of Pilsen Foundation, the promoter of the Pilsen Orpheus and Pilsen Orpheus Junior awards, which honours successful young artists in the field of classical music.*



Držitel ceny Plzeňský Orfeus 2023 Kryštof Matějčík během koncertu Kruhu přátel hudby 16. října 2024 / Holder of the Pilsen Orpheus 2023 award Kryštof Matějčík playing the concert for the Circle of Music Friends on 16 October 2024



10. 4. 2025 — 19:00 — 830 Kč — MB



# Pátý Mahler & Iwasaki

The Fifth Mahler & Iwasaki

*Závěrečný koncert festivalu Smetanovské dny*

*Closing concert of the Smetana Days Festival*

**Gustav Mahler**

Symfonie č. 5 cis moll

**Chuhei Iwasaki: dirigent / conductor**

**Plzeňská filharmonie**



Chuhei Iwasaki, festival Smetanovské dny, 2024  
Chuhei Iwasaki, Smetana Days Festival, 2024

16. 3. 2025 — 17:00 — Dobřany, Společenský sál  
COMTĚS FHT

28. 3. 2025 — 17:00 — Domažlice,  
ZUŠ J. Jindřicha, refektář

# Muzikantská naděje

Chance for Young Musicians

5. ročník

5th year

Nadaným dětem ze základních uměleckých škol Plzně a Plzeňského kraje a studentům plzeňské konzervatoře je určen projekt Muzikantská naděje. Projekt vyvrcholí několika slavnostními koncerty ve městech Plzeňského kraje, v jejichž rámci si děti i studenti pod taktovkou Chuheie Iwasakiho společně zahrají s filharmoniky a proniknou do profesionálního světa hudebníků.

The project Chance for Young Musicians is intended for gifted children from primary art schools in Pilsen and the Pilsen Region and students of the Pilsen Conservatory. The project will culminate in several festive concerts in the towns of the Pilsen Region. Children and students will play together with the Philharmonic Orchestra under the baton of Chuhei Iwasaki, and thus get into the world of professional musicians.

**Šéfdirigent Chuhei Iwasaki  
a koncertní mistři PF: umělečtí garanti  
/ Chief Conductor Chuhei Iwasaki  
and Concertmasters of the Pilsen  
Philharmonic: artistic guarantors**

Další termíny projektu / Epilog festivalu Smetanovské dny:

Other dates of the project / Epilogue of the Smetana Days Festival:

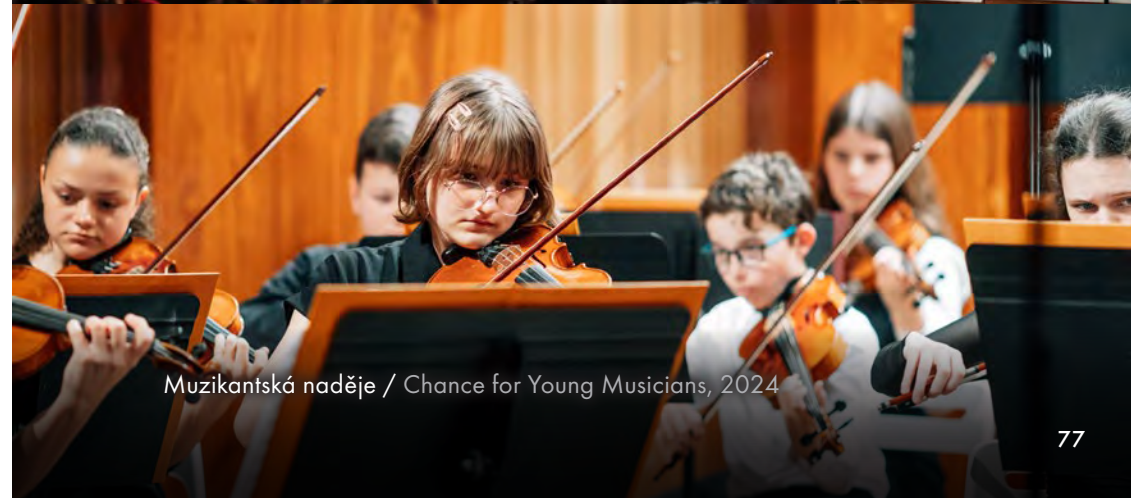
12. 4. 2025 — 17:00 — Plzeň, Dům hudby

13. 4. 2025 — 17:00 — Klatovy, Jezuitská kolej

26. 4. 2025 — 17:00 — Blovice, Lidový dům

2. 5. 2025 — 17:00 — Plasy, Santiniho sál, Centrum  
stavitelského dědictví

4. 5. 2025 — 17:00 — Chrást, Lidový dům, Velký sál





# Doprovodné akce

Accompanying events

## Prolog Prologue

2. 10. 2024 — 18:00 — Dům hudby

### **Předpremiéra filmu „Neslyším ničeho“**

Preview of the film “I Hear Nothing“

27. 11. 2024 — 18:00 — Dům hudby

### **Předpremiéra dokumentárního filmu „Slyším Smetanu“**

Preview of the documentary film “I Hear Smetana“

## Doprovodné akce Accompanying events

1. 3. 2025 — 16:00 — U Branky

### **Masopust, masopust, jen mě holka nevopust...**

Carnival, carnival, just don't leave me, girl...

3. 3. 2025 — 14:00 — Kopeckého sady

### **Pietní akt u pomníku Bedřicha Smetany**

Commemorative act at the monument of Bedřich Smetana

6.-7. 3. 2025 — Západočeské muzeum

### **45. Plzeňské mezioborové sympozium**

45th Pilsen Interdisciplinary Symposium

*Nový svět: Americká zkušenost v české a středoevropské kultuře 19. století*

*The New World: the American Experience in the Czech and Central European Culture of the 19th Century*

4. 3. – 30. 4. 2025 — Studijní a vědecká knihovna Plzeňského kraje

### **Výstava „Nový svět v literatuře a tisku 19. století“**

Exhibition “The New World in the 19th Century Literature and Press“

7. 3. – 25. 5. 2025 — Západočeská galerie — Výstavní síň 13

### **Výstava „Mezi divočinou a třestícím velkoměstem: Americké zkušenosti Čechů, Rakušanů a Němců ve vizuální kultuře 19. století“**

Exhibition “Between the Wilderness and the Smouldering City: the American Experience of Czechs, Austrians and Germans in the Visual Culture of the 19th Century“

17. 3. 2025 — 10:00 — Dům hudby

### **Seminář – Bandura & Lesia Korol**

Seminar – Bandura & Lesia Korol

19. 3. 2025 — 10:00 — Dům hudby

### **Interpretační seminář – Štěpán Turnovský & Fedor Rudin**

Interpretative Seminar – Štěpán Turnovský & Fedor Rudin

24. 3. 2025 — 8:45 a 10:30 — Kino Beseda (MB)

### **Film „Neslyším ničeho“**

The film “I Hear Nothing“

45

2. 10. 2024 — 18:00 — DH

24. 3. 2025 — 8:45 a 10:30 — Kino Beseda (MB)

# Film

## „Neslyším ničeho“

The film “I Hear Nothing“

Celovečerní hořká komedie s prvky dokumentu o životě Bedřicha Smetany a současné kulturní scéně.

Hlavní hrdinka režisérka Jana natáčí výpravný životopisný film o Bedřichu Smetanovi a v průběhu výroby odstoupí od projektu hlavní finanční partner. Producent Richard zastavuje natáčení a pobízí Janu k hledání úsporného řešení, aby dílo dokončila. Ta tuší, že jakékoliv úsporné řešení bude na úkor kvality, a protože chová hlubokou úctu k Mistru Bedřichu Smetanovi, odmítne na tuto hru přistoupit. Svému projektu obětovala mnoho let příprav a s osobností Bedřicha Smetany se identifikovala natolik, že její život začíná být v mnohém podobný. Díky svým dětem proniká do kulturního trendu současnosti – Youtubingu

a uzavírá spolupráci s youtubery, kteří jí za zbytek rozpočtu pomohou dílo dokončit. Příběh provázejí komické i vážné situace, které ukazují kontrast mezi kulturou 19. století, generací X v zastoupení hlavní hrdinky, a generací Z v zastoupení youtuberů. Film končí šťastným koncem a Jana nalézá smíření tam, kde Mistr napsal svá největší díla, v Jabkenické myslivně. Retrospektivními obrazy do 19. století, spojenými s příběhem hlavní hrdinky, poukážeme na klíčové okamžiky Mistrova života už od jeho raného dětství. Ať je to kupříkladu výbuch lahve se střelným prachem na břehu rybníku Vajgar, láska ke Kateřině Kolářové v Plzni, ale i třeba úmrtí dětí, odchod do Göteborgu, úmrtí Kateřiny, práce na opeře Braniboři v Čechách atd... Současně nabízíme představu o době,

*Neslyším ničeho*



ve které Smetana žil. Tím docílíme dokumentárního záměru díla poučit diváka o životě Bedřicha Smetany.

Feature-length bitter comedy with elements of documentary about the life of Bedřich Smetana and the contemporary cultural scene.

Main heroine director Jana is making a narrative biographical film about Bedřich Smetana and in the course of production, main financial partner withdraws from the projects. Producer Richard stops filming and encourages Jana to find a cost-saving solution to complete the work. She suspects that any cost-saving solution will be at the expense of quality, and because she has a deep respect for the master Bedřich Smetana, she refuses to play along. She has sacrificed many years

of preparation to her project and has identified herself with the personality of Bedřich Smetana so much that her life is beginning to resemble his in many ways. Thanks to her children, she is penetrating into the cultural trend of our time – Youtubing – and enters into collaboration with youtubers, who will help her with the rest of her budget to finish the job. The story is interspersed with comic and serious situations that show the contrast between the culture of the 19th century, Generation X as represented by the protagonist, and Generation Z, represented by the youtubers. The film ends with a happy ending and Jana finds reconciliation in the place where the master wrote his greatest works, in the lodge in Jabkenice. With retrospective images to the 19th century, linked to the story of the protagonist, we will highlight



the key moments in the master's life since his early childhood. Whether it is, for example, the explosion of a bottle of gunpowder on the shore of Vajgar Pond, his love affair with Kateřina Kolářová in Pilsen, but also the deaths of his children, his departure to Gothenburg, the death of Kateřina, the work on the opera The Brandenburgers

in Bohemia, etc... At the same time we offer the viewer an idea of the time in which Smetana lived. Thus we achieve the documentary intention of the work to educate the viewer about the life of Bedřich Smetana.

**Vít Mazánek: režie / director**

**Tomáš Novotný, Štěpán Hak: scénář / script**

**Lukáš Blažek, 11:11 production s.r.o.: producent / producer**

**Adam Urbanec: výkonný producent / executive producer**

**Štěpán Novotný: kamera / camera**

**Vít Mazánek, Štěpán Novotný: střih / film editing**

**Jiří Klenka: zvuk / sound**

**Markéta Procházková: kostýmy / costumes**

**Aleš Novotný: výprava: / production designer**

**Helena Zvěřinová: masky / masks**



27. 11. 2024 — 18:00 — DH

# Promítání dokumentárního filmu „Slyším Smetanu“

Projection of the documentary film “I Can Hear Smetana”

Dokumentární film představuje životní  
pouť a hudební dílo Bedřicha Smetany.  
S jeho tvorbou a osudem diváky

poutavou formou seznámí odborníci  
i umělci. Ve filmu zazní hudební  
nastudování Smetanovy tvorby v podání  
Plzeňské filharmonie.

Na promítnutí snímku naváže debata  
s tvůrci a protagonisty, kterou bude  
moderovat historik Zdeněk Hazdra.

**Erik Knajfl: režie / director**  
**11:11 production: výroba /**  
**production:**

The life and musical work of Bedřich  
Smetana is shown in the documentary,  
in which experts and artists will present  
the story of Smetana's life in an engaging  
way. The film will feature a musical setting  
of Smetana's work performed by the  
Pilsen Philharmonic. The projection will be  
followed by a debate with the filmmakers  
and protagonists, moderated by historian  
Zdeněk Hazdra.





1. 3. 2025 — 16:00 — U Branky

# Masopust, masopust, jen mě holka nevopust'...

Carnival, carnival, just don't leave me, girl...

Organizátor: Plzeňský lidový soubor  
Mladina

Organizer: Pilsen folk group Mladina



Masopust / Carnival, 2022



3. 3. 2025 — 14:00 — Kopeckého sady

# Pietní akt u pomníku Bedřicha Smetany

Commemorative act at the monument  
of Bedřich Smetana

Ve spolupráci s Odborem kultury  
Magistrátu města Plzně

In cooperation with the Department of  
Culture of Pilsen Municipality



Pietní akt / Commemorative act, 2024



# 45. Plzeňské mezioborové symposium

45th Pilsen Interdisciplinary Symposium

*Nový svět: Americká zkušenost v české a středoevropské kultuře 19. století*

*The New World: the American Experience in the Czech and Central European Culture of the 19th Century*

**Zahájení proběhne 6. března 2025  
v 9:30. Vystoupí studenti  
Konzervatoře Plzeň.**

Charles Sealsfield (1793–1864),  
Clara Gerstner (1813–1881),  
Miroslav Tyrš (1832–1884). Tři jména  
středoevropských autorů – právníka,  
ženy železničního inženýra a estetika –  
jejichž díla jsou poznamenána pobyty  
v Americe nebo přemýšlením/čtením  
o Americe v letech 1822–1829,  
1838–1840 a 1872. Zkušenost  
Nového světa jako přímá  
i zprostředkovaná představa

o možnostech amerického kontinentu  
a jeho kultury, politiky i hospodářství  
ve srovnání s evropskou tradicí bude  
tématem 45. ročníku plzeňských  
konferencí.

Co znamenala americká zkušenost  
jako výzva a inspirace v české  
kultuře dlouhého 19. století ve  
středoevropském kontextu a jaké  
stereotypy jsme z ní zdědili? Jaké  
zážitky filosofů, podnikatelů,  
náboženských reformátorů a umělců  
utvářely středoevropský obraz Ameriky  
v dlouhém 19. století od představy

„divokého“ kontinentu k představě  
země technického pokroku  
a neomezených životních příležitostí?  
Jak se šířily a proměňovaly informace  
a představy o severoamerickém  
kontinentu v konfrontaci  
s jihoamerickými zkušenostmi  
a politikou Habsburské monarchie  
v Jižní Americe? Jak se lišily postoje  
ke kolonizační politice ve střední  
Evropě a jak se odrážely v umění,  
v sociopolitickém uvažování nebo  
v každodenní sféře?  
[www.plzensymposium.cz](http://www.plzensymposium.cz)

**The opening will take place  
on 6 March 2025 at 9:30.**

**Students of the Pilsen Conservatory  
will perform.**

Charles Sealsfield (1793–1864),  
Clara Gerstner (1813–1881), Miroslav  
Tyrš (1832–1884). Three names of  
Central European authors - a lawyer,  
a railway engineer's wife and an  
aesthetician -, whose works are  
influenced by sojourns in America or  
by thinking/reading about America  
between the years 1822 and 1829,  
1838 and 1840 and in 1872. The  
experience of the New World as

both direct and mediated idea of the  
possibilities of American continent and  
its culture, politics, and economy in the  
comparison with the European tradition  
will be the theme of the 45th annual  
Pilsen conferences.

What the American experience meant  
as a challenge and inspiration in the  
Czech culture of the long 19th century  
in the Central European context and  
what stereotypes did we inherit from  
it? What experiences of philosophers,  
entrepreneurs, religious reformers and  
artists shaped the Central European  
image of America in the long  
19th century from the idea of a “wild”  
continent to the idea of a country of  
technological progress and unlimited  
life opportunities? How was information  
about the North American continent  
spread and transformed in the  
confrontation with the South American  
experience and policy of the Habsburg  
monarchy in South America? How did  
the attitudes towards colonial policy in  
Central Europe differed and how were  
they reflected in art, socio-political  
thinking or in the everyday life?  
[www.plzensymposium.cz](http://www.plzensymposium.cz)



4. 3. – 30. 4. 2025 — SVKPK

# Výstava „Nový svět v literatuře a tisku 19. století“

Exhibition “The New World in the 19th Century  
Literature and Press“

*Ve spolupráci se Studijní a vědeckou knihovnou Plzeňského kraje*

*In collaboration with the Study and Research Library  
of the Pilsen Region*

**Vernisáž:**

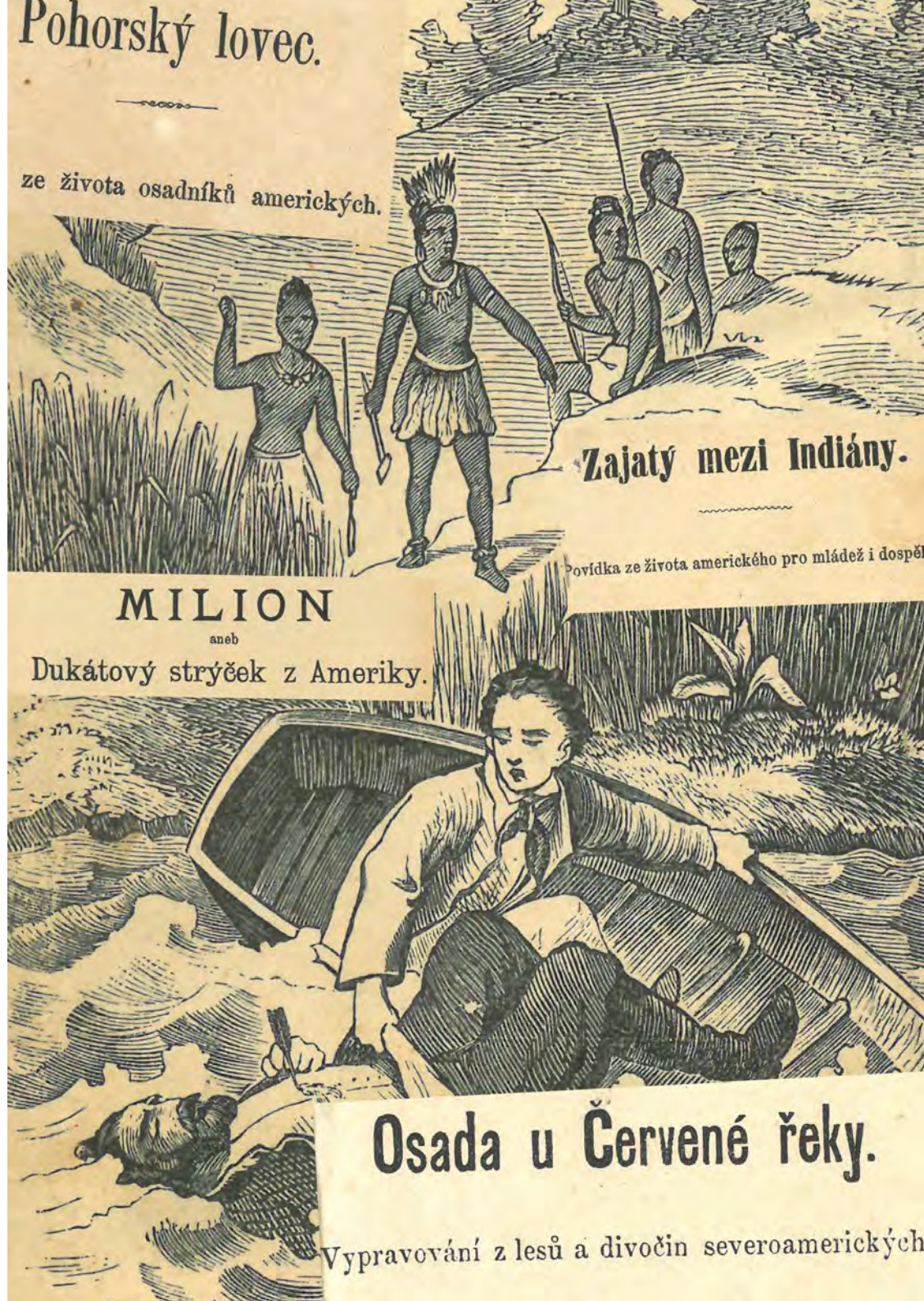
**3. března 2025 od 17:00**

Výstava „Nový svět v literatuře a tisku 19. století“ nabízí pohled na obraz Ameriky v době, kdy se tento kontinent stal synonymem pro svobodu, pokrok, ale také zklamání. Prostřednictvím literárních děl, novinových článků, cestopisů a dalších dobových dokumentů se návštěvník seznámí s tím, jak Evropa vnímala „Nový svět“ – jako prostor neomezených možností i nevyhnutelných rizik. A jak ho Evropě prezentovali ti, kteří se za oceán sami vypravili.

**Opening:**

**3 March 2025, 17:00**

The exhibition “The New World in the 19th Century Literature and Press“ offers a look at the image of America at a time, when the continent became synonymous with freedom, progress, but also disillusionment. With the use of literary works, newspaper articles, travelogues and other period documents the visitor learns how Europe perceived the “New World” – as a space of unlimited possibilities and inevitable risks. And how it was presented to Europe by those who went overseas themselves.





# Mezi divočinou a třeštícím velkoměstem

Between the Wilderness and the Smouldering City

*Americké zkušenosti Čechů, Rakušanů a Němců ve vizuální kultuře 19. století*

*The American Experience of Czechs, Austrians and Germans in the Visual Culture of the 19th Century*

Výstava ve spolupráci s ZČG

Vernisáž: 6. března 2025

Přímé zkušenosti z cest do Ameriky i zprostředkované zprávy o tamním světě vedly v představách Středoevropanů k utváření obrazu, který nemusel být vždy skutečný: zahrnoval také značně idealizované či stereotypní postoje. Setkání s novými zážitky, původními obyvateli a cizím světem vedlo k vizualizaci Ameriky jako divokého kontinentu, posléze pak jako země neomezeného technického pokroku a netušených životních příležitostí v pozitivním i negativním smyslu.

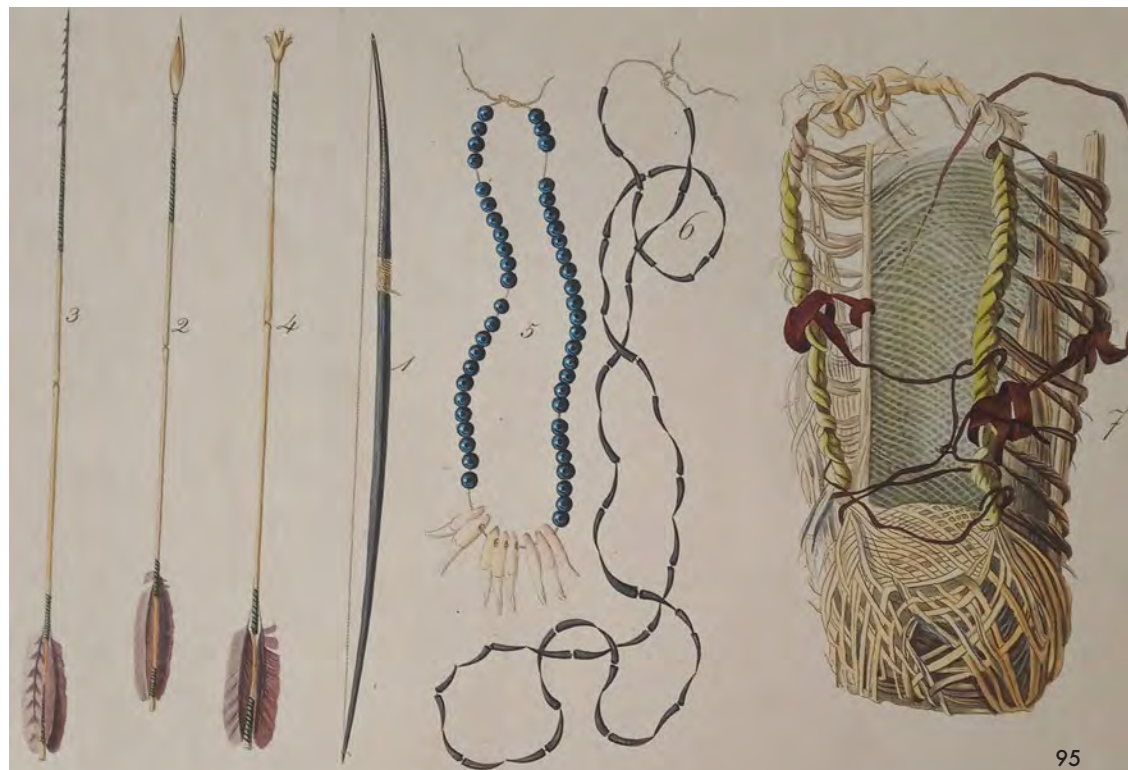
Zkušenosti cestovatelů, emigrantů, imigrantů i návštěvníků Ameriky rezonovaly ve výtvarném umění a vizuální kultuře českých zemí v kontextu pozdní Habsburské říše podobně jako v celé střední Evropě. Záznamy z prvních cest mezi původní obyvatelé i importy artefaktů souvisejících s jejich kulturou budily zájem svou neotřelou vizualitou. Vedle nadšení a obdivu k nově objevované zemi se postupně podobně jako jinde v Evropě utvářel také kritický pohled na sociální realitu a životní podmínky i na kolonizátorské vztahy. Vizualizace idealizovaného a mizícího světa Indiánů, doprovázená prezentacemi

materiálních sběratelských artefaktů i samotných původních obyvatel, tak získávala nádech melancholie. Ta byla ostře konfrontována s fascinací moderním životem a technologickým pokrokem americké bělošské civilizace a jejího životního stylu, která nabírala zcela jiné vizuální podoby.

Výstava představí tento dvojí náhled na Severní a Jižní Ameriku ve střední Evropě. Vystavené předměty budou zahrnovat nejrozličnější umělecká média včetně malby, tisků, kreseb a soch, stejně jako plakáty, knihy, ilustrované

časopisy, projevy populární kultury a fotografie. Navíc bude výstava zahrnovat i výběr etnografických artefaktů, které shromáždili a přivezli cestovatelé.

Na výstavě budou zastoupeny kromě známých děl českých umělců Mikoláše Alše, Alfonse Muchy nebo Františka Kupky rovněž objekty sběratelů Vojty Náprstka, Klementiny Kalašové nebo Enriqua Stanko Vráze a také u nás méně známá díla z českých a německých sbírek.





The exhibition is held in collaboration with the Gallery of West Bohemia

Opening: 6 March 2025

Direct experience of travelling to America and mediated reports about the world there led in the imagination of the Central Europeans to formation of the image, which may not always have been real: it also included highly idealized or stereotyped attitudes. Encounters with new experiences, indigenous people and foreign world led to a visualization of America as a savage continent, and then as a land of limitless technological advancements and unsuspected life opportunities, both in positive and negative sense.

Experience of travellers, emigrants, immigrants and visitors to America resonated in the visual arts and visual culture of the Czech lands in the context of the late Habsburg Empire in a similar way to that of the entire Central Europe. Records from the first journeys to native inhabitants and imports of artifacts related to their culture were arousing interest in their exotic, unfamiliar visuality. In addition to enthusiasm and admiration for the newly discovered land, gradually, as elsewhere in Europe, a critical view of social reality and living conditions, and colonial relations as well was formed. Visualization of an idealized

and disappearing world of the Indians, accompanied by presentations of material collector's artifacts and the indigenous people themselves thus took on an air of melancholy. It was sharply juxtaposed with the fascination with modern life and technological progress of American civilization of a white man and its lifestyle, which was gaining a completely different visual form.

The exhibition will present this dual view of North and South America in the middle Europe. The objects on display will include a variety of artistic media including paintings, prints, drawings and sculptures, as well as posters, books, illustrated magazines, expressions of popular culture and photography. Apart from these, a selection of ethnographic artifacts collected and brought back by travellers will be presented. The exhibition will also feature, in addition to well-known works by Czech artists Mikoláš Aleš, Alfons Mucha or František Kupka, objects from collectors Vojta Náprstek, Klementina Kalašová or Enrique Stanko Vráz and also lesser-known works from the Czech and German collections.

**Tatiana Petrasová, Pavla**

**Machalíková: autor / authors**

**Iva Skálová: kurátor / curator**





17. 3. 2025 — 10:00 — Dům hudby

# Seminář – Bandura & Lesia Korol

Seminar – Bandura & Lesia Korol

U nás se bandura řadí mezi netradiční nástroje, na kyjevské konzervatoři je hra na ni tradičním hudebním oborem.

Jaké jsou zvukové a technické možnosti bandury? Jak se na ni hraje a jak se ladí? Na vše odpoví sólistka na banduru Lesia Korol.

In our country, the bandura ranks among the non-traditional instruments, at the Kiev Conservatory playing it is a traditional musical discipline.

What are the sound and technical possibilities of the bandura? How to play it and how to tune it? The bandura soloist Lesia Korol will answer all these questions.

**Lesia Korol: bandura / bandura**



19. 3. 2025 — 10:00 — Dům hudby

# Interpretační seminář – Štěpán Turnovský & Fedor Rudin

Interpretative Seminar – Štěpán Turnovský & Fedor Rudin

Oba špičkoví sólisté pohovoří o své cestě k hudbě, podělí se o zkušenosti s působením ve Vídeňské filharmonii a spoluprací se světoznámými orchestry a umělci. Studenti budou mít zároveň možnost získat náhled obou osobností na svoji vlastní interpretaci.

Both outstanding soloists will talk about their journey to music, share their experience with the Vienna

Philharmonic and their collaboration with world-famous orchestras and artists. Students will also have the opportunity to obtain opinions from both personalities on their own interpretation.

**Štěpán Turnovský<sup>1</sup>: fagot / bassoon**  
**Fedor Rudin<sup>2</sup>: housle / violin**



# Historie festivalu

The history of the festival



Smetanovské dny představují významný kulturní svátek, který každoročně nabízí obyvatelům i návštěvníkům Plzně bohaté a různorodé umělecké zážitky. Ve

svém názvu (původně Smetanův festival, od roku 1985 Smetanovské dny) nese festival jméno velké osobnosti české hudby – Bedřicha Smetany, který podle vlastních slov prožil v Plzni během studií nejkrásnější léta svého života.

Festival byl založen společně plzeňskými a pražskými institucemi pod vedením Odboru kultury Městského NV Plzeň.

Byl míněn jako víceoborová umělecká přehlídka pro veřejnost s odborným symposiem pro specialisty a zvané hosty. Kulturní program nabízel různé žánry – operu, symfonické a komorní koncerty, činoherní představení a výstavy, případně podle potřeb tématu film nebo přednášky pro veřejnost. Vědecká setkání, obsahově těsně propojená s akcemi zúčastněných institucí, byla vždy zaměřena na objevování různých aspektů života 19. století.

Kritická 90. léta přinesla řadě kulturních institucí boj o existenci a transformaci. Park kultury a oddechu, hlavní pořadatel kulturních programů, se stal součástí kulturního střediska Esprit a později zanikl, o přežití bojoval také Plzeňský rozhlasový orchestr, následně transformovaný do Plzeňské filharmonie. Je obdivuhodné, že se i v této obtížné době podařilo existenci festivalu udržet.

Změnu přinesl rok 2005, kdy nový pořadatel, Dominik centrum s.r.o., při respektování ústředního tématu otevřel festival novým trendům a multižánrovosti a rozšířil i dobu konání festivalu (v začátcích byl záležitostí jednoho týdne).

Po problémech, které se objevily v souvislosti s financováním Smetanovských dnů v roce 2012, pak v grantovém řízení vysoutěžila pořadatelství festivalu Plzeňská filharmonie, která do té doby realizovala v rámci tohoto festivalu několik mimořádných koncertů.





Plzeňská filharmonie / Pilsen Philharmonic

V současné době při jeho přípravě spolupracuje s týmem odborníků z Ústavu dějin umění Akademie věd ČR, Ústavu pro českou literaturu Akademie věd ČR, Filozofické fakulty Univerzity Karlovy v Praze i Archivu města Plzně a s odborníky z řady plzeňských institucí. Západočeské hudební centrum a Konzervatoř Plzeň se připojují svými koncerty, Západočeské muzeum, Studijní a vědecká knihovna Plzeňského kraje a Západočeská galerie realizují zajímavé a inspirativní

výstavy. Konzervatoř Plzeň navíc každé dva roky (od roku 2002) pořádá Mezinárodní smetanovskou klavírní soutěž, jejímž vyvrcholením jsou koncerty laureátů se špičkovými interpretačními výkony. Soutěžící III. kategorie se ve finálním kole už tradičně utkávají v partnerství Plzeňské filharmonie na pódiu Velkého sálu Měšťanské besedy.

Přínosná jsou vždy představení Divadla J. K. Tyla stejně jako produkce zpřístupňující svět „vážné hudby“

zábavným, hravým způsobem mladším divákům.

Dnešní Smetanovské dny tedy stejně jako ve svém prvním ročníku propojují vědeckou odbornou linii s řadou uměleckých oblastí otevřených široké veřejnosti – s hudbou, divadlem, výtvarným uměním, filmem i fotografií – a naplňují tak původní záměr celého festivalu.

V posledních deseti letech na festivalu vystoupili Sophia Burgos, Kristjan Järvi, Alexander Ghindin, Pascal Rogé, Alban Beikircher, Alexander Blettenberg, Jiří

Stivín, Ivan Klánský, Ivo Kahánek a další. Z orchestrů můžeme jmenovat například Mnichovskou filharmonii, Norimberské symfoniky, Symfonický orchestr Středoněmeckého rozhlasu (MDR) Lipsko nebo Symfonický orchestr hlavního města Prahy FOK a Symfonický orchestr Českého rozhlasu.

Doufáme, že příznivci festivalu si v nabídce najdou to, co je jim blízké a milé.



Smetana Days represent a significant cultural holiday that annually offers residents and visitors to the city of Pilsen rich and varied artistic experiences. In its name (originally the Smetana Festival, since 1985 Smetana Days) the festival bears the name of a great personality of Czech music – Bedřich Smetana, who, according to his own words, lived in Pilsen during his studies the most beautiful years of his life.

The festival was founded jointly by the Pilsen and Prague institutions under the leadership of the Department of Culture of the Municipal Council of Pilsen. It was intended as a multidisciplinary artistic festival for the public with professional symposium for specialists and invited guests. Cultural programme offered various genres - opera, symphonic and chamber concerts, drama performances and exhibitions, or, depending on the theme, films or lectures for the public. The scientific meetings, in terms of content closely linked to the events of the participating institutions, were always focused on exploring different aspects of the life in the 19th century.

The critical 1990s brought to a number of cultural institutions struggling for existence and transformation. The Park of Culture and Recreation, the main organizer of cultural programmes, became a part of the Esprit Cultural Centre and later disappeared, and also the Pilsen Radio Orchestra struggled to survive, then it was transformed into the Pilsen Philharmonic Orchestra. It is admirable that even at these difficult times, the festival managed to survive.

A change was brought about in 2005, when the new organizer, Dominik Centre, Ltd., while respecting the central theme, opened the festival to new trends and multi-genre and expanded the duration of the festival (in the beginning it was a matter of one week).

After the problems that occurred in the connection with financing the Smetana Days in 2012, the Pilsen Philharmonic, which until then had successfully realized several extraordinary concerts, won a grant competition for the organisation of the festival.

Currently it collaborates and cooperates in its preparation with a team of experts of the Institute of Art

History of the Academy of Sciences of the Czech Republic, Institute for Czech Literature of the Academy of Sciences of the Czech Republic, the Faculty of Philosophy of Charles University in Prague and the Pilsen City Archive and with experts from a number of Pilsen institutions. The West Bohemian Music Centre and the Pilsen Conservatory join with their concerts, the Museum of West Bohemia, the Education and Research Library of the Pilsen Region and the Gallery of West Bohemia realize interesting and inspiring exhibitions. In addition, every two years (since 2002), the Pilsen Conservatory has been organizing the Smetana International Piano Competition, culminating in concerts played by the laureates of top interpretational qualities. The competitors of the 3rd category traditionally compete in the final round in a partnership with Pilsen Philharmonic on the stage of the Great Hall of Měšťanská beseda. The performances of JK Tyl Theatre are

always beneficial as well as productions making the world of “classical music” accessible in a fun, playful way for younger audiences. So nowadays, the Smetana Days Festival, as in its first year, connects the scholarly professional line with a series of artistic areas open to the general public – music, theatre, visual arts, film and photography – thus fulfilling the original intention of the festival.

In the last ten years, Sophia Burgos, Kristjan Järvi, Alexander Ghindin, Pascal Rogé, Alban Beikircher, Alexander Blettenberg, Jiří Stivín, Ivan Klánský, Ivo Kahánek and others performed at the festival. Among the participating orchestras were, for example, the Munich Philharmonic, Nuremberg Symphony Orchestra, Central German Radio Symphony Orchestra (MDR) Leipzig or the Prague Symphony Orchestra and Prague Radio Symphony Orchestra.

We hope that fans of the Smetana Days will find something near and dear to their hearts.



# Klub přátel Plzeňské filharmonie

*Děkujeme členům Klubu přátel  
Plzeňské filharmonie za jejich podporu.*

*We thank the members of the Club of Friends of the  
Pilsen Philharmonic for their support.*



Členy Klubu přátel Plzeňské filharmonie už jsou:

Members of the Club of Friends of the Pilsen Philharmonic are already:



Ing. Jaroslav Lobkowicz

Ing. Milan Šnajdr



Z akcí pro členy Klubu přátel PF (2024) / From events for members of the Club of Friends of the Pilsen Philharmonic (2024)

# Klub přátel Plzeňské filharmonie

# Klub přátel Plzeňské filharmonie

Máte rádi Plzeňskou filharmonii? Líbí se Vám naše koncerty? Fandíte nám? Podpořte nás, i drobný příspěvek se počítá. Dopřejte si ještě více nevšedních hudebních zážitků.

Klub přátel Plzeňské filharmonie, klub mecenášů, podporovatelů a fanoušků.

- 3 úrovně členství pro soukromé osoby
- 4 úrovně členství pro firmy a podnikatele

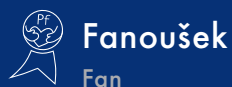
Do you like the Pilsen Philharmonic? Do you like our concerts? Are you a fan of us? Support us, even a small contribution counts. Get even more extraordinary musical experiences.

Club of Friends of the Pilsen Philharmonic, club of patrons, supporters and fans.

- 3 levels of membership for private persons
- 4 levels of membership for companies and entrepreneurs

## ČLENSTVÍ PRO DÁRCE JEDNOTLIVCE

Membership for individual donors



**Fanoušek**  
Fan



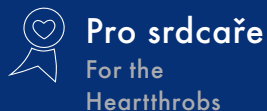
**Podporovatel**  
Supporter



**Mecenáš**  
Patron

## ČLENSTVÍ PRO FIRMY

Membership for companies



**Pro srdcaře**  
For the  
Heartthrobs



**Bronzová**  
Bronze



**Stříbrná**  
Silver



**Zlatá**  
Gold



**Mgr. Zdeněk Hazdra, Ph.D.**  
Manažer Klubu přátel Plzeňské filharmonie /  
Manager of the Club of Friends of the Pilsen Philharmonic  
+420 725 397 460  
zdenek.hazdra@plzenskafilharmonie.cz



**MgA. Michal Čejna Karban**  
PR manažer, ticketing, zákaznický servis /  
PR manager, ticketing, guest service  
+420 602 486 635  
michal.karban@plzenskafilharmonie.cz

Plzeňská  
filharmonie



Přihlášky a informace na: /  
Applications and information at:

[www.plzenskafilharmonie.cz/klub-pratel-plzenske-filharmonie/](http://www.plzenskafilharmonie.cz/klub-pratel-plzenske-filharmonie/)



# Klub přátel Plzeňské filharmonie



# Dětský klub Filharmoniček

## Phil Harmonic Children's Club

Ahoj kluci a holky,

jmenuji se Filip Harmoniček, ale všichni kamarádi u nás v Plzeňské filharmonii mi říkají Filharmoniček.

Přidejte se ke mně a mé kamarádce Radyňce do dětského klubu. Společně zažijeme spoustu hudebních dobrodružství. Nemusíte umět na nic hrát, stačí, že máte hudbu rádi.

Těšíme se na vás!

### Výhody členství v klubu:

- 4-5 setkání v roce
- návštěvy generálních zkoušek
- možnost exkurzí do zázemí nahrávacích studií a Českého rozhlasu
- výjimečné zážitky při setkání s hudebníky
- intenzivnější kontakt s klasickou hudbou přívětivou formou
- soutěže o ceny
- rozvíjení hudebních znalostí
- nová přátelství

Hello boys and girls,

my name is Philip Harmonic, but all my friends at the Pilsen Philharmonic call me Phil Harmonic.

Join me and my friend Radinka in the children's club. We will have lots of musical adventures together. You don't have to know how to play a musical instrument, all you have to do is like music.

We look forward to seeing you!

### Benefits of club membership:

- 4-5 meetings per year
- visits to dress rehearsals
- the opportunity to take excursions to the facilities of the recording studios and the Czech Radio
- exceptional meeting experiences with musicians
- more intensive contact with classical music in a friendly way
- competitions for prizes
- developing musical knowledge
- new friendships



Přihlášky a informace na:  
Applications and information at:

[www.plzenskafilharmonie.cz/filharmonicek](http://www.plzenskafilharmonie.cz/filharmonicek)

## Finanční partneři

Financial partners



## Mediální partneři

Media partners



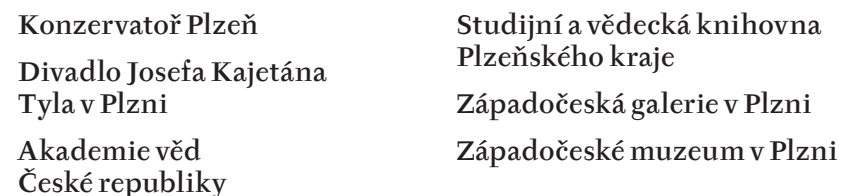
## Partneři

Partners



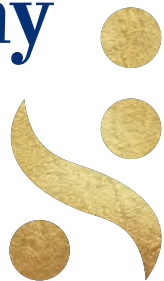
## Participující instituce

Participating institutions





# 46. Smetanovské dny



46th Smetana Days

26. 2. – 9. 4. 2026



Ochutnávka dobových sorbetů (2024)

To byste nevěřila, co má Mistr nejraději (2024)

## Smetanovské dny v letech minulých



Kühnův dětský sbor (2024)



Smetana Gala (2024)





Alexander Blettenberg & Norimberští symfonikové, zahajovací koncert (2023)



## Smetanovské dny v letech minulých



Haydn Ensemble, Malá noční hudba (2023)



Úvodní slova: ředitelka Lenka Kavalová, radní Eliška Bartáková, primátor Roman Zarzycký (2023)



Cimbálovka na druhou (2023)



Antonín Dvořák & Antonín Dvořák, Filharmonický sbor Brno, Plzeňská filharmonie (2023)





Alban Beikircher (2022)



Úvodní slova ředitelky festivalu Lenky Kavalové a primátora Martina Baxy (2022)



Dirigent Tomáš Brauner (2022)



Národní divadlo marionet - představení Don Giovanni (2015)



Jana Kurucová (2017)

## Smetanovské dny v letech minulých



Jiří Stivín (2019)



Dětská opera Praha - Miniopery (2016)



Sophia Burgos (2019)



Klavírní kvarteto Josefa Suka (2022)



Pascal Rogé (2017)



Pacora Trio (2017)



Alexander Ghindin v Městanské besedě (2018)



Ivan Klánský (2022)



# Plzeňská filharmonie

Pořadatel festivalu Smetanovské dny

Koncertní sezóna 2025/2026  
**Naladíte se s námi!**

Předprodej abonentních vstupenek na koncertní sezónu  
2025/2026 začíná 26. května 2025.



[www.smetanovskedny.cz](http://www.smetanovskedny.cz)

[www.plzenskavstupenka.cz](http://www.plzenskavstupenka.cz)

[www.plzenskafilharmonie.cz](http://www.plzenskafilharmonie.cz)

## Nedávné koncerty Plzeňské filharmonie



Má vlast (2024)



Gábor Tarkövi & PF (2024)

Pianista Raúl da Costa, koncert  
Josef Suk & Asrael & Iwasaki (2024)



Morricone & Plzeňská filharmonie (2024)





K příležitosti výročí Smetana 200 jsme vytvořili limitovanou edici hrnečku se Smetanou.



K Roku české hudby v Plzni jsme, ve spolupráci s firmou Koulier, nechali vyrobit stylové vánoční ozdoby.



**Rok české hudby**  
**v Plzni 2024**

	ROK	
	ČESKÉ	
	HUDBY	
	2024	

SMETANA  
200

#rokceskehudby #smetana200



**Na fildu  
za stovku!**

Plzeňská  
filharmonie

## Studentský Last Minute Plzeňské filharmonie

- Pro všechny **studenty a mladé posluchače** do 26 let.
- Jednotná cena **100 Kč na všechny koncerty.**
- Stačí **přijít hodinu před koncertem** a vybrat si z posledních volných míst.

[www.plzenskafilharmonie.cz](http://www.plzenskafilharmonie.cz)

Platí na všechny akce pořádané Plzeňskou filharmonií po předložení platného studentského průkazu. Akce je platná pouze v případě volné kapacity.

Kulturní **Plzeň**

PLZEŇSKÝ KRAJ

MINISTERSTVO  
KULTURY







Chcete vědět o zajímavých akcích v Plzni?  
Kompletní přehled najdete  
na **[akce.plzen.eu](http://akce.plzen.eu)**.

Užij si  Plzeň

Plzeňský kraj,  
na vlnách hudby



## Pomáháme dostat zážitky k návštěvníkům vašeho regionu.

- ✓ Máte spoustu aktivit a nápadů pro váš region, ale návštěvníci o nich neví?
- ✓ Ukažte fotky a videa! Popište krásy! Navrhněte interaktivní zážitkové stezky!
- ✓ Nemusíte nákladně vyvíjet aplikace, stačí 30 minut a máte aplikaci funkční a rychle k použití přímo pro váš obsah.
- ✓ Zapojte do zážitků místní podnikatele a podniky!

Platforma vám jednoduše otevírá aplikační část bez nutnosti programování.

Vaše vlastní aplikace v platformě Uneeqlly pomůže vaší destinaci jednoduše propojit místní aktivity a nabízet je svým návštěvníkům.

Platforma je otevřená a jednoduše editovatelná. Rychle pak nabízí váš destinační obsah.

Buďte s Uneeqlly ve výhodě.  
[uneeqly.com](http://uneeqly.com)



Konzervatoř  
Plzeň

[konzervatorplzen.cz](http://konzervatorplzen.cz)

# 45. Smetanovské dny

45th Smetana Days

## Editoři / Editors

MgA. Michal Čejna Karban,  
Bc. Jakub Truneček,  
Mgr. Zdeněk Hazdra, Ph.D.

## Korektorky / Proofreading

PaedDr. Blanka Hejtmánková,  
PhDr. Zuzana Zatloukalová,  
Mgr. Lenka Bočanová

## Grafický design / Graphic design

Michal Kratochvíl, [www.mkgrafika.cz](http://www.mkgrafika.cz)

## Tisk / Printing

Tiskárna Grafico s.r.o.

## Vydavatel / Publisher

Plzeňská filharmonie, o. p. s.

## Adresa / Address

náměstí Míru 10, 301 00 Plzeň  
Náklad: 2 500 ks

## Foto / Photography

archiv Plzeňské filharmonie, Lukáš Potůček,  
Lukáš Jindra, Petra Hajská, Irena Zlámalová,  
Monika Navrátilová, Danijel Radanovič,  
Radovan Šubín, Daniel Havel, Jorge Cueto,

Kristýna Sedláková, Jean-Baptiste Millot,  
Kaupo Kikkas, Marek Novotný, Martin  
Faltus, Štěpán Látal, Dan Materna, Torsten  
Hönig, King records, Patrick Marek, Ivan  
Malý, Radek Sieber, Ondřej Pastor, Jan  
Růžička, Dominik Beránek, Michal Čejna  
Karbon, Tereza Brabcová, Mark Kamin,  
David Švarc, Zdeněk Hazdra, Jan Kantor

## Změna programu vyhrazena.

**Neprodejné / Programme subject to  
change. Not for sale**

Festival Smetanovské dny je členem  
Asociace hudebních festivalů  
České republiky / The Smetana Days  
Festival is a member of the Association of  
Music Festivals of the Czech Republic

[www.czech-festival.cz](http://www.czech-festival.cz)

Plzeňská filharmonie je členem  
Asociace symfonických orchestrů  
a pěveckých sborů České republiky / The  
Pilsen Philharmonic is a member of the  
Association of Symphony Orchestras and  
Choirs of the Czech Republic

[www.asops.cz](http://www.asops.cz)

[www.smetanovskedny.cz](http://www.smetanovskedny.cz)  
[www.plzenskafilharmonie.cz](http://www.plzenskafilharmonie.cz)

# Kontakty

Contacts



## Mgr. Lenka Kavalová

ředitelka festivalu, intendantka,  
dramaturgie / Director of the Festival,  
Intendant, Dramaturgy



## Ivana Kandlerová

asistentka ředitelky, administrativa,  
personalistika, dotační programy /  
Assistant to the Intendant,  
Administration, HR Manager, Grants  
[ivana.kandlerova@plzenskafilharmonie.cz](mailto:ivana.kandlerova@plzenskafilharmonie.cz)



## Ing. Zdeněk Hlaváček

ekonom / Economist  
[zdenek.hlavacek@plzenskafilharmonie.cz](mailto:zdenek.hlavacek@plzenskafilharmonie.cz)



## Ivana Žemličková

účetní / Accountant  
[ivana.zemlickova@plzenskafilharmonie.cz](mailto:ivana.zemlickova@plzenskafilharmonie.cz)



## PhDr. Zuzana Zatloukalová

archiv / Archive  
[zuzana.zatloukalova@plzenskafilharmonie.cz](mailto:zuzana.zatloukalova@plzenskafilharmonie.cz)



## Čeněk Urbanec

technická podpora / Technical Support  
[cenek.urbanec@plzenskafilharmonie.cz](mailto:cenek.urbanec@plzenskafilharmonie.cz)



## Mgr. Zdeněk Hazdra, Ph.D.

vedoucí kanceláře Plzeňské filharmonie,  
projektový manažer / Head of the Pilsen  
Philharmonic Office, Project Manager  
[zdenek.hazdra@plzenskafilharmonie.cz](mailto:zdenek.hazdra@plzenskafilharmonie.cz)



## Bc. Jakub Truneček

vedoucí koncertního oddělení, ticketing,  
smluvní agenda / Head of the Concert  
Department, Ticketing, Contracts  
[jakub.trunec@plzenskafilharmonie.cz](mailto:jakub.trunec@plzenskafilharmonie.cz)



## MgA. Michal Čejna Karban

PR manažer, ticketing, zákaznický servis /  
PR Manager, Ticketing, Customer Service  
[michal.karban@plzenskafilharmonie.cz](mailto:michal.karban@plzenskafilharmonie.cz)



## MgA. Barbora Dvořáková

produkce, koncertní oddělení /  
Production, Concert Department  
[barbora.dvorakova@plzenskafilharmonie.cz](mailto:barbora.dvorakova@plzenskafilharmonie.cz)



## Mgr. Art Michaela Malková

produkce, koncertní oddělení /  
Production, Concert Department  
[michaela.malkova@plzenskafilharmonie.cz](mailto:michaela.malkova@plzenskafilharmonie.cz)



Pilsen  
Philharmonic

Plzeňská filharmonie, o. p. s.

náměstí Míru 10, 301 00 Plzeň  
[www.plzenskafilharmonie.cz](http://www.plzenskafilharmonie.cz)





[www.smetanovskedny.cz](http://www.smetanovskedny.cz)  
[www.plzenskafilharmonie.cz](http://www.plzenskafilharmonie.cz)